

Tuarascáil Bhliantúil 2012

Conamara, Co na Gaillimhe

Clár

- 1 Ráiteas an Chathaoirligh
- 5 Athbhreithniú an Phríomhfheidhmeannaigh
- 9 Bord Thurasóireacht Éireann
- 11 Forléargas ar na Margáí
- 19 Forléargas ar an Mhargaíocht Lárnach
- 23 Forléargas ar Sheirbhísí Corparáideacha
- 27 Tuarascáil agus Ráitis Airgeadais

Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012

Droichead Ropa Charraig a'Ráid, Co. Aontroma

Ráiteas an Chathaoirligh

Brian Ambrose
Cathaoirleach

Bliain dhearfach a bhí againn leis an turasóireacht ón iasacht ar oileán na hÉireann i 2012, agus an timpeallacht idirnáisiúnta eacnamaíoch fós lán de dhúshláin.

Bhí an t-aschur eacnamaíoch an-mhall sna geilleagair fhorbartha i 2012, ach measartha láidir sna margaí atá ag teacht chun cinn. Agus muid ag ullmhú do 2013, cé go bhfuil luas an téarnaimh san eacnamaíocht neamhchinnte i gcónaí sna príomh-mhargaí atá againn, tá go leor ábhair dóchais ann chomh maith. In ainneoin na ndeacrachtaí a bhí sa Bhreatain, rinne margaí tábhachtacha eile go maith i 2012. I measc na margaí rathúla bhí Meiriceá Thuaidh, mar a raibh ceann de na blianta b'fhearr riamh againn, agus d'éirigh go maith linn i margadh Mhóir-roinn na hEorpa agus na hAstráile freisin.

Chríochnaigh 2012 go dóchasach, le líon na gcuairteoirí ón iasacht ag méadú sa ráithe dheireanach. Bhíothas ag súil chomh maith leis na mór-imeachtaí a bhí beartaithe don bhliain dar gcionn, Tionól na hÉireann 2013, agus Doire - Cathair Chultúrtha na Ríochta Aontaithe 2013, agus na deiseanna iontacha a chruthaigh na himeachtaí sin chun oileán na hÉireann a chur chun cinn ar fud an domhain.

Tosaíochtaí Straitéiseacha

Ag tús na bliana 2012, leagadh amach limistéirí tábhachtacha straitéise i dTurasóireacht Éireann, lena imeachtaí fógraíochta a threisiú i rith na bliana agus tacú leis an bhfás i gcuairteoirí ón iasacht.

Díríodh i rith 2012 ar na ceithre phríomh-mhargaí, An Bhreatain, na Stáit Aontaithe, An Fhrainc agus an Ghearmáin, as a dtagann beagnach trí cheathrú de na cuairteoirí uile go hÉirinn, i ngníomhaíocht margaíochta Thurasóireacht Éireann. Rinne Turasóireacht Éireann iarracht deiseanna díolacháin a gcomhpháirtithe i dtionscal na turasóireachta a fhás, trí líon na n-ardán a bhí ar fáil a mhéadú, le cabhrú leo an 'margadh' a dhéanamh le cuairteoirí ionchasacha ón iasacht. Tugadh faoi fheachtais i gcomhar leis na comhpháirtithe, iompróirí, tionscnóirí turais agus gníomhairí taistil ar líne, chun béim leanúnach a chur ar

an luach breise atá le fáil as saoire anseo.

Rinne Turasóireacht Éireann agus na comhpháirtithe sa tionscal turasóireachta athbhreithnithe bunúsacha ar mhargaí an RA agus SAM i rith na bliana. Sa Bhreatain, mar a bhfuil deacrachtaí eacnamaíocha go fóill, rinneadh athbhreithniú ó bhun go barr agus forbraíodh straitéis nua - GB Path to Growth - i gcomhar le Fáilte Éireann, Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann, ITIC (Cónaidhm Turasóireachta na hÉireann) agus baill eile den tionscal, le fás buan a thabhairt ar ais sa mhargadh seo. Beidh Turasóireacht Éireann ag díriú ar dheighleoga nua i 2013 chun líon na gcuairteoirí ón mBreatain a mhéadú +20% .u. 200,000 cuairteoir breise sa bhliain faoi 2016.

Forbraíodh straitéis shuntasach nua, GB Path to Growth, chun beatha nua a chur i margadh na Breataine.

I SAM, tá straitéis nua fáis trí bliana ann, Make Ireland Jump Out, le Éire a chur chun cinn mar cheann scríbe mianaidhme, feiceálach ionrochtana do Mheiriceánaigh agus beifear ag díriú chomh maith ar dheighleoga nua anseo. Is í aidhm an phlean líon na gcuairteoirí Meiriceánacha a mhéadú +20% idir 2013 agus 2015 agus sciar níos mó den taisteal Meiriceánach chun na hEorpa a ghnóthú.

Mar oileán, tá seirbhísí díreacha, áisiúla iomaíocha fíorthábhachtach le fás a bhaint amach sa turasóireacht isteach. Tá Turasóireacht Éireann tiomanta do obair i gcomhar le hiompróirí aeir agus farraige, le haerfoirt agus le leasanna eile turasóireachta chun éileamh ar na seirbhísí go léir go dtí an t-oileán a thiomáint agus cabhrú linn ár líonra rithábhachtach de bhealaí agus de sheirbhísí a chothabháil. I rith 2012, bhí Turasóireacht Éireann ag obair go dlúth le cuideachtaí farantóireachta agus le haerlínte, le calafoirt agus aerfoirt, chun infheistiú i ndéanamh cáis agus i bhfeachtais chomhoibríocha fógraíochta, d'fhonn cabhrú le héileamh a bhuanú agus a fhás.

Bhí Thuaisceart Éireann an-tábhachtach mar thosaíocht chomh maith, agus imeachtaí móra turasóireachta ar siúl faoi mheirge ni2012, deis gan fasach chun aird a dhíriú ar Thuaisceart Éireann ar fud na cruinne.

Tháinig réaltaí ardáin, scáileán agus ceoil Thuaisceart Éireann le chéile le ni2012 "Your Time, Our Place" a sheoladh i Londain.

Leanadh ar aghaidh ag díriú ar an Diaspóra i rith 2012, go háirithe sa dara leath den bhliain nuair a tosaíodh ag díriú ar Thionól na hÉireann 2013 - mar a dtugtar deis den scoth chun teagmháil a dhéanamh lenár nDiaspóra sa ghníomhaíocht fógraíochta. Maíonn os cionn 70 milliún duine ar fud an domhain go bhfuil nasc acu le hÉirinn agus bhí Turasóireacht Éireann ag obair chun an spéis seo a shaothrú sna mórmhargaí, lena n-áirítear an Bhreatain, na Stáit Aontaithe agus an Astráil. Lean Turasóireacht Éireann lena bhfeachtas a dhírigh ar na pobail

Albanacha Ultacha, nó Albanacha Éireannacha, go háirithe sna Stáit Aontaithe agus i gCeanada, ag tabhairt cuireadh dóibh teacht go baile a sinsear i dTuaisceart Éireann.

Chuir Turasóireacht Éireann bailchríoch ar fhorbairt a shuíomh nua idirlín i 2012 agus seoladh Ireland.com i dtreo dheireadh na bliana, nuair a nochtadh a phleananna margaíochta i mBaile Átha Cliath agus i mBéal Feirste. Tá athfhorbairt iomlán déanta ar an suíomh nua agus beidh sé ar fáil i 11 teanga éagsúil i níos mó ná 30 margadh ar leith ar fud an domhain. Dearadh é chun an chumarsáid a bhreisiú le cuairteoirí ionchasacha i ngach ball agus le leas níos mó a bhaint as fás dochreidte, agus tionchar ollmhór, na meán sóisialta. Ceannaíodh an seoladh nua gréasáin Ireland.com le leathnú amach inár margaí i 2013.

Feachtas nua Fógraíochta Domhanda

Leathnaíodh feachtas nua fógraíochta - 'Jump into Ireland' - i níos mó ná 20 margadh ar fud na cruinne, agus shroich sé slua measta de níos mó ná 200 milliún duine. Cuirtear oileán na hÉireann i láthair sa bheart nua fógraí teilifíse, pictiúrlainne, nuachtáin, allamuigh agus ar líne ar bhealach a dheighleann amach ónár lucht iomaíochta muid, ag cur béime ar bhuntréithe na saoire seo agus ar ár dtréithe láidre - eispeiris eiseamláracha agus daoine fáilteacha cairdiúla.

Cuireadh feachtas nua fógraíochta, 'Jump into Ireland' ar bun in os cionn 20 margadh ar fud na cruinne.

Cé go bhfuil dea-íomhá ag oileán na hÉireann i gcónaí iar fud an domhain, léiríonn an taighde má tá líon na gcuairteoirí le fás, nach mór dúinn cúis níos tarraingtí a thabhairt do chcuairteoirí ionchasacha le hoileán na hÉireann a roghnú.

Tá taithí barántúil, spreagúil á lorg ag cuairteoirí a thabharfaidh suaimhneas agus ardú meanman dóibh. Tá oileán na hÉireann an-oiriúnach mar ionad le taithí saoire den chineál seo a thabhairt. Bíonn saoire anseo 'speisialta' mar gheall ar ilghnéitheacht an taithí saoire atá ar fáil, agus nádúr fáilteach báuil na ndaoine. Dearadh mana an fheachtais nua - 'Jump into Ireland' - le mothúchán rannpháirtíochta a thabhairt le fios agus nádúr tumthach saoire anseo a léiriú.

Tuaisceart Éireann

Is gné tábhachtach d'obair Thurasóireacht Éireann tacaíocht a thabhairt do Thuaisceart Éireann chun a chumas turasóireachta a bhaint amach. Bliain an-speisialta ar fad a bhí ann do Thuaisceart Éireann i 2012, le cuimhneacháin, imeachtaí agus forbairtí nua gan fasach ann a thug an-chuid deiseanna do Thurasóireacht Éireann chun an spotsholas a dhíriú ar Thuaisceart Éireann ar fud an domhain ar bhealach úrnua. Dhírigh feachtais ni2012 ar Thuaisceart Éireann i níos mó ná 20 margadh, ag breith ar aird na dtomhaltóirí, an mhargadh

taistil agus na meán agus ag léiriú do thurasóirí ionchasacha ar fud na cruinne cén fáth gur cheart dóibh teacht ar cuairt. Measaimid gur shroich ár gclár fógraíochta do ni2012 - an ceann is leithedaí riamh a rinneadh ar son Thuaisceart Éireann - os cionn 100 milliún duine i rith na bliana 2012. Rinneadh feachtas ollmhór faoi oscailt Titanic Belfast; tugadh an-chuid fógraíochta do scoth an ghailf agus don Irish Open i bPort Rois; agus bhí an-chuid gníomhaíochta ann chun aird a dhíriú chomh maith ar Ionad Cuairteoirí Chlochán an Aifir.

Bhí an-rath ar Chlár Gníomhaíochta Tionscal Thuaisceart Éireann thar Lear mar ar ghlac 112 ball de thionscal turasóireachta Thuaisceart Éireann páirt le Turasóireacht Éireann in 19 aonach turasóireachta agus trádála, i gceardlanna agus in imeachtaí i margaidh tábhachtacha ar fud an domhain.

Chonaic níos mó ná ceithre mhilliún Meiriceánach ár bhfógraí agus ár ngné-altanna in irisí taistil, ceannródaíochta agus eipiciúracha.

Ba mhór an trua go raibh achrann ar na sráideanna i gceantair áirithe agus gur tugadh clúdach diúltach sna meáin do Thuaisceart Éireann dá bharr sin i rith mhí na Nollag 2012 agus go luath sa bhliain 2013, agus léargas dearfach ni2012 á chur chun cinn. Ag eascairt as taighde a choimisiúnaigh Turasóireacht Éireann i margadh an RA le tionchar ar phleananna taistil tomhaltóirí a thomhas, tá plean gníomhaíochta á leathnú amach againn, agus é seo á scríobh, le scéalta dearfa faoi Thuaisceart Éireann a spreagadh.

Déanfaidh Turasóireacht Éireann gach rud is féidir le dul chun cinn suntasach a dhéanamh arís i 2013 do Thuaisceart Éireann agus le tógáil ar na leibhéil nua feasachta a d'eascair as ni2012. Beidh cúiseanna úra láidre ann go háirithe ag cuairteoirí ón iasacht teacht chuig ceiliúradh Dhoire: Cathair Chultúrtha an RA. Tugann cruinniú mullaigh G8 deis uathúil chun Co Fhear Manach agus Tuaisceart Éireann a chur os comhair an domhain agus ceannairí an domhain ag teacht le chéile. Beidh fógraíocht leiththeadach á tabhairt ag Turasóireacht Éireann d'imeachtaí eile ar nós Cluichí Domhanda na bPóilíní agus Lucht Dóiteáin i mBéal Feirste. Beidh an-aird ar Titanic Belfast, tar éis an rath a bhí ar a chéad bhliain, inár bhfeachtais uile, agus cuirfear aird chomh maith ar ionaid eiseamláracha ar nós Clochán an Aifir agus lochanna Fhear Manach.

Na Réigiúin

Bhí Turasóireacht Éireann ag díriú ar chuairoteoirí ón iasacht a spreagadh le cuairt a thabhairt ar réigiúin na hÉireann i rith 2012.

Ag obair go dlúth le Fáilte Éireann agus Forbairt na Sionnaine, sheol Turasóireacht Éireann feachtais ar leith le Iarthar Éireann, Deisceart Éireann, Ceantar na Lochanna, Baile Átha Cliath agus Tairseach Bhaile Átha Cliath a chur chun cinn, agus cuireadh gach réigiún chun cinn go suntasach inár gclár margaíochta do chinn scríbe.

Eagraíodh feachtais réigiúnacha sa Bhreatain, sna Stáit Aontaithe, sa

Ghearmáin, sa Fhrainc, san Iodáil, san Ísiltír, sa Spáinn agus i margaí tábhachtacha eile. Cuireadh imeachtaí, sosanna cathrach agus saoire turasóireachta chun cinn go bríomhar chomh maith. I measc na bhfeachtas do Bhaile Átha Cliath bhí Séasúr na bhFéilte i mBaile Átha Cliath, Oíche Chinn Bhliana agus có-mhargaíocht le hiompróirí; cuireadh béim ar shosanna gearra i gCorcaigh; agus le feachtais siúlóide díriodh ar Chorcaigh, Ciarraí agus an tIardheisceart. Cuireadh béim sa chó-mhargaíocht le hiompróirí agus le tionscnóirí turais ar rochtain ar an tSionnain agus ar an Iarthar Láir sna Stáit Aontaithe. I gClár Margaíochta Réigiún an Iarthair cuireadh béim ar an rochtain dhíreach nua go haerfort Iarthar Éireann i gCnoc Mhuire (IWAK), le teachtaireachtaí faoin gcósta agus faoi Cheantar na Lochanna, agus tugadh tacaíocht chomh maith do chó-fhógraíocht do sheirbhísí go Dún na nGall. Tugadh fógraíocht do sheirbhísí farantóireachta ón mBreáin go dtí an cósta Thoir sna có-fheachtais le hiompróirí aeir agus farraige, agus ar sheirbhísí aeir go hAerfort Phort Láirge.

Rochtain

Is gné riachtanach í an rochtain, ní hamháin ó thaobh líon na gcuairteoirí agus an ioncaim turasóireachta, ach chun forbairt leanúnach a dhéanamh ar an turasóireacht iasacht chuig na réigiúin agus go Tuaisceart Éireann. Bhí forbairt dhearfach ann i 2012 ó thaobh rochtana, lena n-áirítear na bealaí nua tábhachtacha a fógraíodh idir SAM agus Éirinn. D'fhógair United seirbhís nua ó Siceagó go dtí an tSionnain, le tosú i mí Mheithimh 2013; D'fhógair US Airways eitilt nua laethúil idir Philadelphia agus an tSionnain, a thosóidh i mí Bhealtaine 2013; agus d'fhógair American Airlines eitilt nua laethúil idir Nua Eabhroc agus Baile Átha Cliath ó mhí Mheithimh 2013. Beidh a n-acmhainn iompair á méadú ag Aer Lingus ar bhealaí go Baile Átha Cliath ó Orlando, Siceagó agus Boston. Beidh méadú +26% san iomlán le teacht ar líon na suíochán eitleáin ó na Stáit Aontaithe go hÉirinn sa bhuaicshéasúr samhraidh i 2013.

I measc na mbealaí nua Eorpacha a cuireadh chun cinn i rith na bliana 2012 bhí seirbhís Lufthansa idir Dusseldorf agus Cnoc Mhuire; agus eitiltí nua Ryanair ó Cnoc Mhuire go Frankfurt (Hahn), Páras (Beauvais) Milan (Bergamo) agus Barcelona.

(Girona). D'fhógair Aer Lingus bealaí nua don samhradh 2012 - Verona go Baile Átha Cliath, Stockholm go Baile Átha Cliath agus An Bhruiséal go Corcaigh, agus go mbeadh siad ag leanúint ar aghaidh sa gheimhreadh. I dtreo dheireadh na bliana, d'fhógair an aerlíne Lochlannach Norwegian seirbhís nua ó Helsinki go Baile Átha Cliath, atá le tosú i mí Aibreáin 2013.

D'fháiltigh Turasóireacht Éireann roimh chealú an dleacht aerphaisinéirí (APD) ar eitiltí fada go Tuaisceart Éireann, ó mhí Eanáir 2013

Dumhcha Gailf an tSeanChinn, Cinn tSáile, Co. Chorcaí.

Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012

Rialachas

Bhí ocht gcruinniú ag an mBord i rith na bliana 201 i2 láithreacha éagsúla ar fud an oileán lena n-áirítear Corcaigh, Béal Feirste Gaillimh, Baile Átha Cliath agus Doire, rud a thug deiseanna do na comhaltaí bualadh le hionadaithe áitiúla sa tionscal.

I measc rudaí eile phléigh an Bord an straitéis chun margadh an RA a chur ag fás arís, plean nua trí bliana do na Stáit Aontaithe, fógraíocht dhomhanda le linn na Féile Pádraig, rochtain aeir, straitéisí ríomh-mhargaíochta, fógraíocht nua, agus pleananna don Gathering Ireland 2013, agus Doire 2013 - Cathair Chultúrtha an RA. Rinneadh faireachas leanúnach ar fheidhmíocht, de réir na gcuspóirí sa Phlean Gnó 2012 agus i bPlean Corparáideach 2011-2013. Rinneadh athbhreithniú ar Phlean Gnó 2012 agus faomhadh é. Fuarthas tuarascálacha ón gCoiste Bainistiú Riosca agus ón gCoiste Luach Saothair agus glacadh go raibh siad sásúil.

Buíochas

Ba mhaith liom aitheantas a thabhairt don tacaíocht agus don chomhoibriú a thug daoine agus eagraíochtaí éagsúla dúinn i rith na bliana:

Leo Varadkar TD, an tAire Iompair, Turasóireachta agus Spóirt; Michael Ring TD, an tAire Stáit Turasóireachta agus Spóirt; agus Arlene Foster MLA, an tAire Fiontraíochta, Trádála agus Infheistíochta, ar son na tacaíochta agus na tosaíochta a thugadar don turasóireacht ón iasacht sa dá dhlínse i rith 2012. Ba mhaith liom buíochas a ghabháil chomh maith le foirne an dá roinn urraíochta - an Roinn Iompair, Turasóireachta agus Spóirt agus an Roinn Fiontraíochta, Trádála agus Infheistíochta; Comhairle na nAirí Thuaidh/Theas; ár gcomhghleacaithe i mBord Turasóireachta Thuaisceart Éireann agus i bhFáilte Éireann; agus ár gcomhpháirtithe réigiúnacha sa dá dhlínse. Ní mór dúinn buíochas a ghabháil freisin leis an Taoiseach, Enda Kenny TD, le Peter Robinson MLA Céad Aire agus leis an Leas-Chéad Aire Martin McGuinness MLA, as an tacaíocht ghníomhach a thugadar dár n-iarrachtaí margaíochta le linn cuairteanna ar na Stáit Aontaithe, Ceanada, an tSín agus an India i rith na bliana.

Is mian liom chomh maith buíochas a ghabháil leis na hiompróirí agus leis na comhpháirtithe tráchtála a rinne infheistíocht sna tograí seo có-mhargaíochta seo - agus a léirigh a muinín inár dtionscal - ar mhaithe leis an turasóireacht chuig an oileán a threisiú. Ba mhaith liom chomh maith aitheantas a thabhairt do chomhaltaí eile an Bhoird agus buíochas a ghabháil leo ar son a dtacaíocht i rith na bliana 2012. Tá mé ag tnúth le hobair leo chun an leas is fearr a bhaint as an deis iontach atá ann don turasóireacht ar oileán na hÉireann don bhliain 2013.

Mar fhocal scoir, is mian liom aitheantas agus buíochas a thabhairt d'fhoireann

Thurasóireacht Éireann, faoi cheannas Niall Gibbons, atá lonnaithe sa bhaile agus thar lear, as an gcion ollmhór a rinne siad i rith na bliana 2012. Leanann siad orthu ag obair go dian dícheallach i gcúinsí deacra eacnamaíocha le cinntiú go mbeidh aird ar fud an domhain ar an gceann scríbe seo. Tá an-bhród orm as iarrachtaí na foirne agus tá mé ag súil le bheith ag obair leo i 2013 agus ina dhiaidh sin.

Ionchais don Todhchaí

Agus muid ag breathnú romhainn ar 2013, tuigimid go maith go bhfuil timpeallacht an-dúshlánach ann don taisteal mar gheall ar chúrsaí eacnamaíochta. Ach in ainneoin na neamhchinteachta faoi luas an téarnamh eacnamaíochta sna príomh-mhargáí, creidim gur féidir linn, lenár gcuid margaíochta ar fud na cruinne, líon na gcuartheoirí a mhéadú +5% i 2013, go háirithe ó Mheiriceá Thuaidh agus ó Mhóir-roinn na hEorpa.

Cruthaíonn Tionól na hÉireann 2013 agus Doire Cathair Chultúrtha an RA agus óstáil na hÉireann ar Uachtaránacht an AE deiseanna iontacha chun na spotshoilse a dhíriú ar oileán na hÉireann ar fud an domhain.

Brian Ambrose
Cathaoirleach

Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012

Athbhreithniú an Phríomhfheidhmeannaigh

Daimhinis, Fear Manach

D'éirigh go measartha maith le hoileán na hÉireann ó thaobh turasóireachta i 2012, in ainneoin na ndeacrachtaí san eacnamaíocht idirnáisiúnta. Bhí ábhar dóchais sa ráithe láidir dheireanach, agus tús á chur againn lenár gclár leitheadach fógraíochta do 2013. D'fháiltíomar roimh níos mó ná 1 milliún cuairteoir as Meiriceá Thuaidh i 2012, den chéad uair ó 2007. Ba bhliain thar na bearta í 2012 do na margaí cianaistir; agus bhí fás láidir i mór-roinn na hEorpa chomh maith, go háirithe i margadh tábhachtach na Gearmáine. Bhí an Bhreatain níos deacra, le heacnamaíocht gan bhrí agus muinín lag i measc tomhaltóirí, ionas nach raibh fonn ar mhuintir na Breataine dul ag taisteal thar lear i rith na bliana. Faoi dheireadh 2012, bhí timpeall 7.3 milliún duine tar éis cuairt a thabhairt ar oileán na hÉireann as gach cearn den domhan, agus chabhraigh an t-ioncam de €3.51bn/£3.05bn a fuartha uathu le suas le 200,000 post i bpobail ar fud an oileáin.

Feachtas nua domhanda fógraíochta

Chuireamar tús le feachtas úrnua fógraíochta domhanda i 2012 - 'Jump into

Ireland' - chun oileán na hÉireann a chur chun cinn thar lear go ceann trí bliana. Bhí an feachtas beo ar an teilifís sa Bhreatain, sa Fhrainc agus sa Ghearmáin; i bpictiúrlanna sa Bhreatain agus sna Stáit Aontaithe, sa Spáinn agus san Iodáil; ar láithreacha allamuigh sa Bhreatain; agus ar líne i margaí eile ina bhfuil Turasóireacht Éireann i láthair, chuig slua de 200 milliún cuairteoirí ionchasacha ar fud an domhain. Tógadh an fuaimrian do na fógraí teilifíse ón albam is déanaí de chuid an bhanna as Co an Dúin, Snow Patrol.

Feachtas fógraíochta Lá Fhéile Pádraig

Bhí Eas Niagara, an London Eye, Burj Al Arab i Dubai, Coit Tower agus Halla na Cathrach i San Francisco agus Túr Claonta Pisa i measc na bhfoirgnimh agus na n-ionad cháiliúla ar fud an domhain ar cuireadh dath glas orthu i 2012, mar chuid den chlár fógraíochta is mó riamh ó Thurasóireacht Éireann, le aird a tharraingt ar oileán na hÉireann le linn na Féile Pádraig. Sheol airí ó Rialtas na hÉireann Tionól na hÉireann 2013 go hidirnáisiúnta chomh maith i 27 gcathair le linn tréimhse na Féile Pádraig.

Cuireadh dath glas ar Thúr Claonta Pisa ar Lá Fhéile Pádraig.

Tuaisceart Éireann

Bliain eisceachtúil ar fad ba ea 2012 don turasóireacht i dTuaisceart Éireann. Sheol an Chéad Aire Peter D Robinson MLA, an leas-Chéad Aire Martin McGuinness MP, agus an tAire Turasóireachta Arlene Foster ni2012 'your time, our place' go hoifigiúil i Londain i mí Eanáir. Sinneadh an seoladh i margaí eile ina dhiaidh sin - in áiteanna ar nós Toronto, Dubai agus New Delhi.

Cuireadh feachtas ollmhór fógraíochta ar bun chun béim a chur ar Titanic Belfast agus an scéal mara is cáiliúla de chuid na cathrach, mar chuid de ni2012, san earrach. I rith na bliana, thapaidh Turasóireacht Éireann gach deis chun Tuaisceart Éireann a chur i láthair ar bhealach a dheighlíonn amach í ó chinn scríbe eile atá in iomaíocht léi, ag cur béime ar bhuntréithe saoire i dTuaisceart Éireann agus ar ár neart - taithí eiseamlárach, daoine cairdiúla lácha agus luach airgid. Measaimid gur shroich ár gcuid fógraíochta do ni2012 os cionn 100 milliún duine i rith na bliana 2012. Shroich fógraíocht faoi Thuaisceart Éireann 70% den daonra iomlán sa Bhreatain amháin, 15 uair i rith 2012. Sna Stáit Aontaithe, chonaic níos mó ná cúig mhilliún duine an fógra 'Jump into Northern Ireland' ó Thurasóireacht Éireann, ar an tsraith ceithre pháirt de chuid Julian Fellowes ar líonra ABC i gceantar Nua Eabhroc. Tá gach duine i dTurasóireacht Éireann ag tnúth le tógáil ar dhúshraith ni2012 agus leibhéil nua feasachta faoi Thuaisceart Éireann a bhaint amach i 2013 agus ina dhiaidh.

Tabharfar fógraíocht leitheadach do Dhoire-Cathair Chultúrtha an RA, do Chruinniú Mullaigh an G8 i bhFear Manach agus d'imeachtaí ar nós Cluichí Domhanda Póilíní agus Lucht Dóiteáin - chomh maith le hionaid eiseamláracha ar nós Clochán an Aifir agus Titanic Belfast - ar fud an domhain chun Tuaisceart

Éireann a choinneáil faoin spotsholas idirnáisiúnta poiblíochta mar ionad fáilteach.

Galf

Sheol Turasóireacht Éireann clár gnóthach fógraíochta gailf chun níos mó daoine a spreagadh le teacht ar saoire gailf anseo, ag baint leasa as an rath atá ar ár gcuraí móra gailf. Rinneadh fógraíocht ar an gcainéal teilfíse móréilimh Golf Channel i rith an US Open i San Francisco, le luacht féachana measta de 10.5m leantóirí gailf Meiriceánacha. Mestar go raibh lucht féachana de 425 milliún ar gud an domhain ag amharc ar an Irish Open sa Royal Portrush i mí Mheithimh; d'eagraigh Turasóireacht Éireann clár gnóthach gníomhaíochta roimh an chomórtas, i mórmhargáí gailf na Breataine, SAM, na Gearmáine agus na Sualainne, chun an phoiblíocht seo a dhíriú ar Thuaisceart Éireann. D'iarr an iris Golf Digest - ceann de na teidil spóirt is mó léitheoirí sna Stáit Aontaithe - ar an 6.5 milliún léitheoir atá acu na hionaid gailf is fearr leo ar domhan a ainmniú agus ghnóthaigh oileán na hÉireann lánmharcanna. Bhí an bua ag Royal County Down ar iomaitheoirí as measc na n-ionad is cáiliúla don chluiche, ar nós St Andrews Old Course, Turnberry agus Valderrama, agus ainmníodh é ar bharr an liosta '100 Best Courses Outside the US'. Bhí Port Mearnóg ag uimhir 12, agus an Royal Portrush sna sála air ag uimhir 13.

Margáí ag teacht chun cinn

Le linn turas trádála chun na Síne, sheol an Taoiseach Enda Kenny TD mórfhorbairt chun gnó na turasóireachta ón tSín agus ó mhargáí eile atá ag teacht chun cinn a fhás.

- síneadh an scéim tarscaoilte víosa go dtí Deireadh Fómhair 2016. Rinneadh an fógra ag ócáid de chuid Thurasóireacht Éireann in Beijing os comhair 150 ionadaí ón tionscal taistil, ó na meáin agus ó na haerlínte. Thug Céad Aire Thuaisceart Éireann, Peter Robinson MLA, agus an Leas-Chéad Aire, Martin McGuinness MLA, agus an tAire Fiontraíochta, Trádála agus Infheistíochta, Arlene Foster MLA tacaíocht do Thurasóireacht Éireann chun ni102 a sheoladh agus a chur chun cinn i margáí tábhachtacha nua thar lear, lena n-áirítear an tSín, an India agus Aontas na nEimireachtaí Arabacha. D'fhógair an Taoiseach Enda Kenny TD síneadh ar an scéim tarscaoilte víosa in Beijing.

Níos déanaí sa bhliain seoladh an mórscannán Ek Tha Tiger de chuid Bollywood i 24 tír agus bhí lucht féachana os cionn 100 milliún duine aige. Rinneadh an scéinséir rómánsúil, le beirt de na haisteoirí is cáiliúla de chuid Bollywood mar réaltaí, Salman Khan agus Katrina Kaif, ar an láthair i mBaile Átha Cliath. Tá sraitheoga damhsa agus éachta drámatúla sa scannán atá suite i láithreacha agus séadchomharthaí aitheantúla, lena n-áirítear Coláiste na Tríonóide, Barra an Teampaill, Droichead na Leathphingne, Droichead na Mílaoise, Sráid Ghrafton, Óstán an Shelbourne, Caisleán Bhaile Átha Cliath agus fiú an Luas. Ba

é Ek Tha Tiger an scannán ba mhó éilimh de chuid Bollywood i 2012 agus an triú scannán Hiondúise ba mhó brabúis riamh.

D'fhógair Turasóireacht Éireann straitéis nua chun níos mó cuairteoirí le caiteachas ard a mheallach ó na margaí turasóireachta atá ag teacht chun cinn sa Rúis agus sa Bhreasaíl. Díreofar ar chuairteoirí ionchasacha sna margaí seo trí obair go dlúth le haerlínthe agus le tionscnóirí turas chun aird ar oileán na hÉireann agus an t-éileamh ar laethanta saoire a mhéadú.

Ag ullmhú do Thionól na hÉireann 2013

Chuaigh seó bóthair den 'Tionól' ar cuairt ar Birmingham, Leeds, Manchuin, Glaschú agus Londain faoi cheannas an Aire Michael Ring.

Le linn clár gnóthach fógraíochta Thurasóireacht Éireann sa bhfómhar cuireadh béim ar Thionól na hÉireann ar fud na cruinne. Eagraíodh seó bóthair don Tionól, faoi cheannas an Aire Iompair, Turasóireachta agus Spóirt Leo Varadkar TD, i Nua Eabhroc, Siceágó, Boston agus Toronto, le teagmháil a dhéanamh le héascóirí tábhachtacha ar nós líonraí gnó, clanna, cumainn chultúrtha agus spóirt, clubanna agus cumainn Éireannacha, chun iad a spreagadh le bheith rannpháirteach sa Tionól. Thug an tAire Varadkar poiblíocht don Tionól san Astráil chomh maith. Chuaigh an Aire Stáit Turasóireachta agus Spóirt Michael Ring ar cuairt chuig Birmingham, Leeds, Manchuin, Glaschú agus Londain le seó bóthair sa samhradh agus sa bhfómhar 2012. Ag imeachtaí líonra sna cathracha sin, d'iarr an tAire Ring ar na hÉireannaigh sa Bhreatain teacht abhaile i 2013 nó a dteaghligh, a gcairde agus a gcomhghleacaithe gnó a spreagadh lena gcuid 'Tionól' féin eagrú in Éirinn i rith na bliana 2013.

Chonaic suas le 19 milliún duine sa Bhreatain fógraí Thurasóireacht Éireann sa bhfómhar, mar ar tugadh cuireadh dóibh teacht go hÉirinn do Thionól na hÉireann 2013. Sna Stáit Aontaithe - tar éis gur éirigh thar barr leis an gcluiche idir Notre Dame v Navy i mBaile Átha Cliath i mí Mheán Fómhair - bhí feachtas ardfheiceálach teilifíse agus ar líne ag Turasóireacht Éireann le CBS i Nua Eabhroc, Boston, Siceágó agus Philadelphia le linn cluichí Notre Dame, le lucht féachana 7.5 milliún nó mar sin. Díríodh fógraí raidió, cló agus ar líne ar 13.5 Meiriceánach de shliocht Éireannach i mBoston, Siceágó, Nua Eabhroc, Philadelphia, San Francisco agus Los Angeles. Cuireadh béim ar an Tionól sna margaí atá ag teacht chun cinn nuair a thug an tUachtarán Michael D Higgins cuairt ar an tSile, an Bhreasaíl agus an Airgintín i mí Dheireadh Fómhair.

Straitéisí nua ceaptha don Bhreatain agus do na Stáit Aontaithe

Fógraíodh straitéis shuntasach nua chun feidhmíocht i margadh na Breataine, GB Path to Growth, sa bhfómhar, le forléargas ar phlean chun fás a athnuachan ónár margadh is tábhachtaí trí na réimsí fais ionchasacha is fearr a aithint agus a

mholadh go ndíreofaí go dlúth orthu seo i margaíocht agus i bpleananna forbartha amach anseo. Seoladh straitéis nua fáis do mhargadh SAM chomh maith - Make Ireland Jump Out - agus seolfaidh Turasóireacht Éireann é sna Stáit Aontaithe i 2013.

Suíomh gréasáin nua agus Margaíocht Dhigiteach

Nochtadh sonraí shuíomh úrnua gréasáin Thurasóireacht Éireann, Ireland.com i dtreo dheireadh 2012 ag seoladh ár bpleananna margaíochta i mBaile Átha Cliath agus i mBéal Feirste. Tá an suíomh nua, a seoladh beo i mí Eanáir 2013, á leathnú amach in 11 teanga éagsúil agus i 30 margadh ar fud an domhain. Tá athfhorbairt iomlán déanta air chun eispéireas gréasáin ar leith a sholáthar do chuairoteoirí ionchasacha ar fud an domhain. Dearadh go speisialta é chun tairbhe a bhaint as olltábhacht an idirlín i bpleanáil agus in áirithint laethanta saoire agus chun leas a bhaint as fás éachtach na meán sóisialta. Le ainm na an tsuímh Ireland.com, atá éasca a aithint agus a mheabhrú, seasfaidh sé amach mar cheann scríbe ar fud an domhain.

Mhéadaigh tionchar na meán sóisialta 2012. Bhí milliún de lucht leanúna ag Turasóireacht Éireann ar Facebook i mí Dheireadh Fómhair, agus é sa dara háit mar bhord turasóireachta sa domhan, i ndiaidh na hAstráile. Dhúbail Turasóireacht Éireann a lucht leanúna i dhá mhí dhéag - ó 500,000 lucht leanúna i 2011 - agus ó 81,000 sa bhliain 2010. Is díol suntais é milliún lucht leanúna a bhaint amach ar Facebook mar go bhfuil 220 cara ar an meán ag gach ball - mar sin níl Turasóireacht Éireann ach gliog amháin ó theachtaireachtaí a roinnt le 220 milliún duine.

Buíochas

Táim an-bhuíoch as an tacaíocht leanúnach atá faighte ag Turasóireacht Éireann ó lucht riaracháin sa dá dhlínse ar an oileán agus ó na hAirí, Arlene Foster MLA, Aire Fiontraíochta, Trádála agus Infheistíochta Thuaisceart Éireann, agus Leo Varadkar TD, Aire Iompair, Turasóireachta agus Spóirt agus Michael Ring TD, Aire Stáit Turasóireachta agus Spóirt sa Deisceart.

Bhí na hAirí an-fhlaithiúil lena gcuid ama agus ghlac siad páirt i gcuairteanna torthúla chuig margaí thar lear le haghaidh mórimeachtaí poiblíochta i rith na bliana. Táim buíoch freisin do na hoifigigh sa dá roinn agus dóibh sin i gComhairle na hAirí Thuaidh/Theas agus as an tacaíocht agus don chomhairle a thugann siad i gcónaí.

Ba mhaith liom buíochas a ghabháil freisin lenár gcomhpháirtithe sa tionscal turasóireachta a bhí ag obair linn le taithí saoire oileán na hÉireann a thabhairt chun beatha do lucht saoire ionchasacha ag feachtais phoiblíochta ar fud an domhain. Tugaim ómós chomh maith do chomhaltaí an Tascfhórsa Téarnamh Turasóireachta - faoin gcathaoirleach, Vivienne Jupp - agus do na Grúpaí Margaíochta Thar Lear a thug a gcuid ama go fonnmhar chun an GB Path to Growth agus Make Ireland Jump

Out a fhorbairt mar ghormchlónna d'fhás na turasóireachta amach anseo. Is luachmhar an comhoibriú a fhaighimid go leanúnach ónár gcomhghleacaithe i Fáilte Éireanna agus i mBord Turasóireachta Thuaisceart Éireann, agus ó Chónaidhm Tionscal Turasóireachta na hÉireann, i ngach gné dár gcuid oibre. D'oibrigh foireann Thurasóireacht Éireann go dícheallach sa bhaile agus i gcéin chun íomhá dhearfa d'oileán na hÉireann a chur chun cinn i gcúinsí deacra eacnamaíocha. Táim an-bhródúil i gcónaí as a ndílseacht, a dtiomantas, a gcuid fuinnimh agus a nuáil agus iad ag obair ar son an tionscail.

Conclúid

I 2013 beimid ag iarraidh oileán na hÉireann a chur ar ais ar chosán an fháis i gcúinsí deacra leanúnacha. Ach in ainneoin na neamhchinteachta faoi luas an téarnamh eacnamaíochta sna príomh-mhargaí, creidimid gur féidir linn, lenár gcuid margaíochta ar fud na cruinne, líon na gcuairteoirí a mhéadú +5% i 2013, go háirithe ó Mheiriceá Thuaidh agus ó Mhór-roinn na hEorpa.

Agus mé á scríobh seo tá nóta dóchais ann don bhliain atá romhainn. Cruthóidh Tionól na hÉireann agus Doire Cathair Chultúrtha an RA deiseanna iontacha don turasóireacht chuig oileán na hÉireann agus tá sé ar intinn ag Turasóireacht Éireann an dá ócáid a shaothrú go hiomlán. Tugann cruinniú mullaigh G8 deis uathúil chun Co Fhear Manach agus Tuaisceart Éireann a chur os comhair an domhain agus ceannairí an domhain ag teacht le chéile os comhar na meán idirnáisiúnta. Is deis shuntasach é óstáil na hÉireann ar Uachtaránacht an AE sa chéad leath de 2013 chun ár n-eispéireach turasóireachta a thaispeáint do na toscaireachtaí agus do na meáin a thiocthaí ar cuairt. Beimid ag obair linn go dlúth lenár gcomhpháirtithe turasóireachta agus tapóimid gach deis i 2013 chun cumas na bliana speisialta seo a sheachadadh don turasóireacht agus le cinntiú go méadóidh oileán na hÉireann a sciar den ghnó taistil domhanda.

Niall Gibbons
Príomhfheidhmeannach

Bord Thurasóireacht Éireann

CATHAOIRLEACH

Brian Ambrose OBE, Cathaoirleach. Tá 35 bliain caite aice sa tionscal eitlíochta, agus poist shinsireacha bainistíochta le Bombardier in innealtóireacht agus i bhforbairt ghnó. I 1997 ceapadh an tUasal Ambrose ina stiúrthóir oibríochtaí in Aerfort Cathrach Bhéal Feirste le freagracht as reáchtáil an aerfoirt ó lá go lá. I mí Eanáir 2004, ceapadh é mar phríomhfheidhmeannach ar an aerfort agus tá sé freagrach as gnó atá ag fás le gluaiseacht bhliantúil paisinéirí os cionn 2.7 milliún agus 120 eitilt sa lá ar an meán. Tá os cionn 1,600 ag obair san aerfort faoi láthair, rud a dhéanann fostóir suntasach d'Aerfort Bhéal Feirste agus a chuireann go mór le heacnamaíocht

Thuaisceart Éireann. Bhí an tUas Ambrose ina chathaoirleach ar CBI Northern Ireland 2008-2009. Tá sé ina chathaoirleach ar Mencap Northern Ireland; ina chomhalta de Bhord Business in the Community; agus ina iontaobhach ar an Titanic Foundation. Bronnadh OBE air in Onóracha na Bliana Úire i 2011.

David Lyle OBE. Príomhfheidhmeannach an ghníomhaireacht fógraíochta Lyle Bailie International Limited le níos mó ná 20 bliain de thaithí i margaíocht ceann scríbe. Tá taithí ar leith aige ar chomhoibriú Thuaidh-Theas lena n-áirítear 20 feachtas teilifíse trasteorann faoi shábháilteacht bóithre agus feachtas faoi na seirbhísí poiblí. Bhí sé ina phríomhúdar ar 44 staidéar ar chásanna a bhuaigh gradaim agus fuair sé 260 gradam cruthaitheachta - lena n-áirítear cúig Grand Prix. Sa bhliain 2009 bhronn an Advertising Research Foundation i Nua Eabhroc an David Ogilvy Gold Award air. Is speisialtóir é i luacháil na n-aisíocanna eacnamaíocha a eascraíonn as an bhfógraíocht agus bronnadh an OBE air i 2011 ar son a chuid seirbhíse do shábháilteacht bóithre.

LEAS-CHATHAOIRLEACH

Jim Flannery, Céimí de Choláiste Bainistíocht Óstáin na Sionnainne a d'oibrigh san earnáil óstáin sa Ghearmáin, sa RA agus in Éirinn. Chuaigh sé le Bord Fáilte Fáilte ina dhiaidh sin, mar a raibh sé ina cheannaire ar an aonad Forbartha agus Rialú Cáilíochta. D'fhreastail sé mar phríomhfheidhmeannach Chónaidhm Óstáin na hÉireann ó 1978 go 1988 agus mar chomhalta comhairle de Chumann Idirnáisiúnta na nÓstán agus na mBialanna agus mar leas-uachtarán bunaidh de HOTREC, comhlacht óstán agus bialanna san Aontas Eorpach. Ó 1991 go 1996 bhí sé ina bhainisteoir stiúrtha ar International Tourism Marketing Ltd, a chuir seirbhísí margaíochta agus comhairleoireachta eile ar fáil don earnáil turasóireachta in Éirinn. Tá taithí leiththeadach idirnáisiúnta ag an Uasal Flannery ar an turasóireacht; ba é a bhunaigh agus a bhí ina chéad phríomhfheidhmeannach ar bhoird náisiúnta turasóireachta Sierra Leone, Chéinia agus bord turasóireachta Chairp san Úcráin. Bhunaigh sé chomh maith, nó rinne sé atheagrú ar chomhlachtaí ionadaíocha óstán san earnáil phríobháideach agus do thurasóirí san Ómáin, sa Bhulgáir agus i dTuaisceart Éireann.

Le tamall anuas, thug sé faoi thascanna leiththeadacha comhairleoireachta agus comhairleacha d'Eagraíocht Turasóireacht Dhomhanda an NA san Eoraip, san Aifric, sa Mheán-Oirthear agus san India.

Ceapadh Christoph Mueller ina phríomhfheidhmeannach ar Aer Lingus i mí Mheán Fómhair 2009. Roimhe sin bhí sé ina stiúrthóir feidhmeach eitlíochta ag TUI Travel plc, cuideachta sa FTSE 100

. I mí Eanáir 2006, chuaigh Christoph le coiste feidhmeannach TUI AG, cuideachta DAX 30, agus é freagrach as a roinn eitilt. Bhí sé ina phríomhoifigeach airgeadais le DHL Worldwide ó 2002 go 2004 agus ina chomhalta de choiste feidhmeannach Deutsche Post AG i 2004 tar éis do Deutsche Post AG DHL a cheannach. Tá taithí leiththeadach ag Christoph sa réimse eitlíochta, mar gheall ar na poist shinsearacha a

bhí aige le Daimler Benz Aerospace, mar leas-uachtarán feidhmeannach ag Lufthansa AG agus mar phríomhoifigeach feidhmiúcháin le Sabena Group. I mí na Nollag 2011, ceapadh Christoph ar Bhord Thurasóireacht Éireann. Tá MBA aige ó Ollscoil Cologne agus ina dhiaidh sin rinne sé clár ardbhainistíochta sa Harvard Business School.

Tá Ciar Burke fostaithe i réimse feabhsú na sláinte agus bíonn sí ag obair go dlúth leis an phobal, le comhlachtaí reachtúla agus leis an tionscal le plé le riachtanais sláinte agus folláine. Tá taithí ghairmiúil bhforbairt ghnó, i margaíocht agus i gcaidreamh poiblí aici i réimse earnálacha. Roimhe seo bhí sí páirteach i bhforbairt tograí turasóireachta pobalbhunaithe, i bhforbairt táirgí, i seachadadh na gclár Welcome to Excellence san earnáil, chomh maith le bainistiú margaíochta agus imeachtaí do mhóronad cuairteoirí.

Elaine Murphy: Bialannaí agus bainisteoir imeachtaí a bhí inti. Tar éis di staidéar a dhéanamh ar stair agus socheolaíocht i gColáise na Tríonóide Baile Átha Cliath agus ar cheoleolaíocht i gColáiste Ceoil Bhaile Átha Cliath, bhí sí ina bainisteoir ginearálta ar na bialla gradamúla 101 Talbot, Mermaid Café agus Il Primo sular oscail sí Moes le meirge Michelin i 2000 agus The Winding Stair i 2006. Bhí sí ag obair i gcláir meantóireachta agus ambasadóra le Fáilte Éireann agus le Turasóireacht Éireann agus tá cáil uirthi mar scríbhneoir/critic bia agus bialanna le haghaidh Time Out, Totally Dublin, Food and Wine agus go leor irisí trádála. Bhí sí ina hionadaí dearbhú cáilíochta le haghaidh Good Food Ireland ó cuireadh ar bun é agus faoi láthair tá sí ina húinéir/stiúrthóir agus ina bainisteoir ginearálta ar The Grand Social agus The Winding Stair i lár Chathair Bhaile Átha Cliath.

Tá Denis Cregan ina Chathaoirleach faoi láthair ar Aerfort Chiarraí. Is iar-stiúrthóir é ar Kerry Group PLC; céimí de chuid Choláiste na hOllscoile, Corcaigh; agus roimhe seo bhí sé ag obair leis Roinn Airgeadais, Express Foods, Grand Metropolitan Hotels agus Kerry Group mar a raibh sé ina bhall den bhfoireann bainisteoireachta agus ina stiúrthóir feidhmeannach go dtí go ndeachaigh sé ar scor.

Tá an Dr. Howard Hastings ina stiúrthóir bainistíochta ar Hastings Hotels. Ceapadh é mar chathaoirleach ar Bhord Turasóireachta Thuaisceart Éireann i mí Eanáir 2009. Is stiúrthóir é de Merrion Hotel (a bhfuil úinéireacht 50% ag Hastings Hotels air) agus bhí sé ina chathaoirleach ar Bhord Gobharnóirí Rockport School Ltd. Le linn na 1990í bhí sé ina chathaoirleach ar an Institute of Directors i dTuaisceart Éireann agus ina chathaoirleach bunaigh ar Chónaidhm Óstáin Thuaisceart Éireann. Bhí Howard ina bhall de bhord gobharnóirí Castlereagh College chomh maith agus ina chomhalta Boird de chuid Business in the Community agus ar Bhord Comhairleach Bhanc na hÉireann. I measc na gceapachán poiblí a bhí aige roimhe seo bhí tréimhse le Turasóireacht Éireann (2000-2007), an Ghníomhaireacht Oiliúna agus Fostaíochta, Investors in People, an Tascfhórsa New Deal agus an Chomhairle

Oiliúna Turasóireachta agus Fáilteachais. Tá Howard ina chomhalta den Institute of Chartered Accountants of England and Wales. Tá céim sa dlí aige ó Ollscoil Nottingham agus céim máistir agus dochtúireacht onórach ó Ollscoil Uladh.

Tá John Healy ina stiúrthóir ar Abbey Tours, an tionscnóir turais isteach is mó in Éirinn, a láimhseálann cuairteoirí go hÉirinn gach bliain ó níos mó ná 40 margadh iasachta.

Tá eolas leitheadach aige ar thionscal na turasóireachta, le taithí breis is 25 bliana ag leibhéal sinsearach. Bhí sé ina chathaoirleach ar ITIC, Cónaidhm Tionscal Turasóireachta na hÉireann, an comhlacht ionadaíoch is tábhachtaí atá ag an tionscal turasóireachta in Éirinn. Chaith sé tamall mar uachtarán ar Incoming Tour Operators Association-Ireland agus bhí sé ina bhall den bhFóram Turasóireachta Gnó. Is comhalta é de Chumann na gCuntasóirí Cairte (FCCA).

Shaun Quinn, príomhfheidhmeannach Fáilte Éireann, an tÚdarás Náisiúnta um Fhorbairt na Turasóireachta. Sular ceapadh é i 2003, bhí sé ina phríomhfheidhmeannach ar CERT, an ghníomhaireacht oiliúna turasóireachta a bhí ag an Stát. Chuaigh sé le CERT ó Bhord Bia mar a raibh post aige mar stiúrthóir pleanála straitéiseach agus ina dhiaidh sin, mar cheann margaíochta.

Tá Derek Reaney as Droichead an Phlum i dTír Eoghain agus tá post aige mar oifigeach forbartha le Gníomhaireacht na hUltaise. Bhí sé ag obair roimhe seo mar bhainisteoir ar thionscadal síochána agus athmhuintearais trasteorann, ag obair le pobail tuaithe san Iarthuaisceart. Tá níos mó ná 15 bliain caite aige ag obair san earnáil phobail agus bhí sé rannpháirteach go háirithe in obair forbartha le pobail imeallaithe agus i dtacaíocht do thionscadail chultúrtha. Tá sé ina bhall de Chomhpháirtíocht Straitéise Áitiúil an tSraith Bháin agus chaith sé seal ar Bhord Chomhpháirtíocht Infheistíocht Sláinte an Iarthuaiscirt agus ar Ghrúpa Gníomh Áitiúil an Iarthuaiscirt san ARC.

Is comhairleoir muirí ar scor é David Rodway. Le linn a shaol gairme, i ndíolacháin agus margaíocht den chuid is mó (ocht mbliana san Aráib Shádach san áireamh), bhí sé ina bhainisteoir stiúrtha chomh maith ar chuideachta dobharshaothraithe i Loch Cairlinn ó 1990 go 1999 agus tar éis dó dul ar scor, lean sé ar aghaidh mar chomhairleoir páirtaimseartha teicniúil. Ó 2005 go 2011, bhí David ar Chomhairle Cathrach Bhéal Feirste agus ar chomhlachtaí poiblí éagsúla; lena n-áirítear bord Choláiste Belfast Metropolitan. Faoi láthair tá sé ar bhoird Bhiúró Cuairteoirí agus Comhdhála Bhéal Feirste agus ar an Nomadic Trust (comhlacht atá i mbun athchóiriú iomlán ar bhád farantóireachta a d'fhreastail ar an Titanic as Cherbourg).

Forbhreathnú ar na Margaí

Clochán an Aifir, Co Aontroma

Déanann an Roinn Margaíochta forbairt agus feidhmiú ar phleananna margaíochta iasachta sa Bhreatain, i Meiriceá Thuaidh, ar Mhór-Roinn na hEorpa agus san Astráil agus i Margáí Forbraíochta. Cuireann foirne Turasóireacht Éireann i 13 oifig margaidh agus ionadaithe i 10 réimse margaidh eile cláir chuimsitheacha gníomhaíochta i gcrích atá deartha chun tomhaltóirí thar lear a spreagadh agus a mhealladh chun oileán na hÉireann a roghnú le haghaidh saoire. Tá foireann chómhargáíochta ann chomh maith atá freagrach as bainistíocht a dhéanamh ar idirghníomhaíocht agus comhinfeistíocht Thurasóireacht Éireann le comhpháirtithe sa tionscal, agus as poiblíocht thar lear.

An Bhreatain

Bliain dhúshlánach eile a bhí ann i 2012 don taisteal ón Bhreatain, le téarnamh lag san eacnamaíocht agus muintín lag ag tomhaltóirí ag cur isteach ar thaisteal amach as an tír. Sheol Turasóireacht Éireann a fheachtas fógraíochta 'Jump into Ireland' ag tús na bliana, mar bhonn lena fheachtas chun saoire ar oileán na hÉireann a idirdhealú ó na hiomaitheoirí is soiléire, Sasana, Albain, An Bhreatain Bheag agus mórchathracha na hEorpa. Dearadh an feachtas chun léargas a thabhairt ar láithreacha agus eispéiris eiseamláracha ar fud an oileáin. Rinneadh fógraíocht ar an teilifís, raidió, ar líne, faoin aer agus i gcló, chomh maith le margaíocht in innil chuardaigh. Tháinig réaltaí ardáin, scáileáin agus ceoil Thuaisceart Éireann le chéile ag tús na bliana chun ní2012 a sheoladh i Londain. Bhí ní2012 mar chuid thábhachtach de ghníomhaíocht Thurasóireacht Éireann sa Bhreatain i rith na bliana; cuireadh béim air sa bhfógraíocht, i margaíocht ríomhphoist, sna meáin shóisialta, i bpoiblíocht agus i láithriú do thomhaltóirí i Londain, Manchuin agus Glaschú.

Eagraíodh clár gníomhaíochta ar fud na tíre le linn na Féile Pádraig, lena n-áirítear dath glas a chur ar láithreacha áirithe ar nós an London Eye, cuairteanna do na meáin go hoileán na hÉireann, gníomhaíocht ar na meáin shóisialta, agus urraíocht ar bhál agus ar pharáid Lá Fhéile Pádraig i Londain. Bhain Turasóireacht Éireann buntáiste as an tréimhse gnóthach timpeall ar na Cluichí Oilimpeacha; agus bhí comh-fheachtais ann i rith na bliana le comhpháirtithe tábhachtacha na n-aerlínte agus na bhfarantóirí.

Bhí 4,700 fógra don Titanic i moil iompair na Breataine - lena n-áirítear láithreacha faoi thalamh Londain, mar a bhí 70% de na comaitéirí faoi thalamh iad ocht n-uaire.

Cruthaíodh clár gnóthach poiblíochta i 2012 a spreag clúdach dearfa a raibh a luach cothrom le €54/£47m d'fhógraíocht. Clúdaíodh oscailt Titanic Belfast sna

meáin náisiúnta, lena n-áirítear na cláir BBC Breakfast agus ITV Daybreak. Cuireadh mórthionscadail ar nós Tionól na hÉireann agus Seachtain Ceoil Bhéal Feirste chun cinn le hagallaimh raidió le ceiliúráin ardhphróifíle ar nós Julian Fellowes agus Terry Wogan. Thug seó bóthair don tionól cuairt ar Londain, Manchuim, Birmingham, Leeds agus Dún Éideann.

Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012 12

Bhí sraith feachtas le gníomhairí ar líne ar nós Expedia, lastminute.com agus Hotels.com i measc na ngníomhaíochtaí a bhí ag Turasóireacht Éireann chun an tionscal taistil a spreagadh faoi phacáistiú, faoi fhógairt agus faoi dhíol an cheann scríbe. Lean ceardlanna rathúla agus cuairteanna cur in aithne ar aghaidh in 2012 do thionscnóirí cóistí agus turais ghrúpaí; agus lean clár oiliúna Shamrock Agents ar aghaidh le timpeall 2,000 de na gníomhairí taistil is tábhachtaí sa Bhreatain. Eagraíodh cur i láthair trádála agus tomhaltóirí i Londain, Manchuin, Glaschú, Bristol agus Birmingham.

Meiriceá Thuaidh

D'fhás an turasóireacht ó Mheiriceá Thuaidh go láidir i 2012, le níos mó ná milliún cuairteoirí - an toradh is fearr ó 2007 i leith. Chonaic níos mó ná 300,000 Meiriceánach fógraíocht nua Thurasóireacht Éireann 'Jump into Ireland' i 15 ionad ar fud SAM - i gcló agus i meáin dhigiteacha, agus den chéad uair, i bpictiúrlanna in 11 cathair thábhachtacha. Bhí an fhógraíocht le feiceáil i bhfoilseacháin ardhphróifíle éagsúla, irisí ar nós New Yorker, Condé Nast Traveler, Bon Appétit agus AFAR ina measc. Reachtáladh feachtas teilifíse idirlín ar chainéil dhigiteacha ardchaighdeán ar nós FOX, MSN, NBC, Bravo, Newsweek agus an History Channel, ach ar chainéil éagsúla taistil agus cócaireachta. Chonaic timpeall 1.5 milliún duine i Nua Eabhroc na fógraí 'Jump into Ireland' ar scáileán cáiliúil FOX i Times Square ar Lá Fhéile Pádraig.

Tugadh faoi chlár gnóthach fógraíochta chun béim a chur ar Thionól na hÉireann 2013 sa bhfómhar timpeall an ama a raibh an cluiche peile 'Emerald Isle Classic' ar siúl idir Navy agus Notre Dame i mBaile Átha Cliath. Tháinig timpeall 35,000 lucht leanúna chun an cluiche a fheiceáil, agus bhí breis agus 20 milliún de lucht féachana teilifíse ar fud na Stáit Aontaithe. Le leas a bhaint as an phoiblíocht seo, bhí feachtas ardfheiceálach teilifíse agus ar líne ag Turasóireacht Éireann, sroicheadh 7.5 milliún de lucht féachana i Nua Eabhroc, Boston, Siceágó agus Philadelphia le linn cluichí fómhair Notre Dame. Tugadh poiblíocht don Tionól ar fhógraí raidió, cló agus ar líne, a bhí dírithe ar 13.5 milliú Meiriceánach de shliocht Éireannach i mBoston, Siceágó, Nua Eabhroc, Philadelphia, San Francisco agus Los Angeles; seó bóthair cúig lá; agus clár nua díolacháin dírithe ar ghnó, agus ar chumainn chultúrtha agus daonchairdiúla Gael-Mheiriceánacha. Cuireadh a lán gníomhaíochtaí ar bun le ni2012, agus cómradh céid an Titanis san áireamh, a fhógairt. I measc na mbuaicphointí bhí clár faisnéise sindeacáite

ar PBS (seirbhis chraoltóireachta phoiblí SAM) a shroich 80 milliún duine i mí Aibreáin; urraíocht ar mhionsraith Julian Fellowes faoin Titanic ar ABC 7 i Nua Eabhrac; feachtas margaíochta ríomhphoist chuig 250,000 Meiriceánach de shliocht Albanach/Éireannach (nó Ultach/Albanach), ag tabhairt cuireadh dóibh teacht agus aithne a chur ar thír a sinsear; agus láithreach ag na Stone Mountain Highland Games in Atlanta.

Thug níos mó ná 200 iriseoir as Meiriceá cuairt ar oileán na hÉireann i 2012, agus chruthaigh siad leibhéal cumhdaigh nár sáraíodh cheana de luach cóibhéiseach fógraíochta measta de timpeall €103m/££89.6m i luach coibhéiseach fógraíochta. Bhí Lá Fhéile Pádraig, ni2012, comóradh céid an Titanic agus an Tionól ar chuid de bhuaicphointí an chlár poiblíochta. Chonaic cúig mhilliún duine an Ellen DeGeneres Show a craoladh beo as Baile Átha Cliath ar Lá Fhéile Pádraig. I measc na mbuaicphointí craoltóireachta eile i rith na bliana bhí cuairt an chlár seachtainiúil Rudy Maxa World, a craoladh beo ar os cionn 150 stáisiún ar fud na tíre; an craoltóir taistil ó CBS News Peter Greenberg; agus an Huffington Post.

Bhí níos mó ná 50 comhpháirtí tionscail rannpháirteach i sraith imeachtaí 'Jump into Ireland' Thurasóireacht Éireann, le poiblíocht dhíreach chuig os cionn 1,500 gníomhaire taistil agus teagmhálacha sna meáin i seacht gcathair. Tugadh faoi chomhfheachtais leitheadach margaíochta le hiompróirí aeir a fhreastalaíonn ar Bhaile Átha Cliath, Béal Feirste agus an tSionnain, agus le tionscnóirí turas atá lonnaithe i SAM. I measc gníomhaíochtaí eile le comhpháirtithe bhí seónna tomhaltóirí, ceardlanna, seimineáir gréasáin agus turais taithí agus eolais.

Dhírigh Turasóireacht Éireann ar níos mó ná 1,500 gníomhaire taistil ar fud SAM agus Ceanada le sraith díolacháin 'Jump into Ireland'.

Bhí Tionól na hÉireann, ni2012 agus Titanic Belfast tábhachtach mar phointí meallta i bhfeachtais 2012 i gCeanada. Díríodh ar 5.6 milliún cuairteoir ionchasacha nó mar sin i bhfeachtais fógraíochta ar líne, agus ar timpeall 4.5 milliún d'imirceoirí go náisiúnta. Chlúdaigh líonraí éagsúla teilifíse tobshlua Thurasóireacht Éireann ar Lá Fhéile Pádraig i Toronto agus díríodh air i gcainéil na meán sóisialta ar fud Ceanada. Thug breis is 30 iriseoir cuairt ar oileán na hÉireann i 2012, lena n-áirítear criú an seó bricfeasta is mó cáil i gCeanada, Canada AM, a bhí ag craoladh beo ón Titanic Belfast nua-oscailte i mBéal Feirste i mí Aibreáin chuig lucht éisteachta measta de 2 mhilliún duine. Sheol Céad Aire Thuaisceart Éireann Peter Robinson agus an Leas-Chéad Aire Martin McGuinness ni2012 i gCeanada ag ócáid a raibh daoine tábhachtacha as an tionscal taistil agus as na meán ag freastal air. Sheol Leo Varadkar TD, Aire Iompair, Turasóireachta agus Spóirt na hÉireann, Tionól na hÉireann i mí Dheireadh Fómhair; bhí ócáid in Toronto le linn a chuairte don tionscal taistil, do na meáin agus do lucht teagmhála an diaspóra, agus bhí sé ar Canada AM chun aird a tharraingt ar chlár imeachta an Tionóil don bhliain 2013. Bhí dhá ócáid 'Jump into Ireland' in Toronto agus Vancouver, mar a raibh 18 comhpháirtí as oileán na hÉireann ag déanamh cur i láthair do ghníomhairí agus do mheáin Ceanada.

Bhí Canada AM ag craoladh beo ón Titanic Belfast a bhí tí oscailt chuig lucht féachana 1.4 milliún nó mar sin.

Mór-roinn na hEorpa

Bhí feachtas forleiththeadach fógraíochta ar an teilifís sa Ghearmáin don tríú bliain as a chéile, agus ar raidió, ar líne agus sna pictiúrlanna. Tháinig méadú 5% ar líon na gcuariteoirí chuig an suíomh idirlín discoverireland.com, agus 7% de mhéadú ar atreoruithe go suíomhanna idirlín tríú pháirtí ár gcomhpháirtithe. Bhí fógraíocht chlóite, raidió ar líne agus allamuigh san áireamh sna feachtais chomhoibritheacha le mór-iompróirí ar nós Aer Lingus, Germanwings, Lufthansa, Ryanair agus Irish Ferries. Ritheadh feachtais dhíreacha margáíochta agus feachtais phoiblíochta eile le comhpháirtithe Gearmánacha agus as oileán na hÉireann ar nós DERTOUR, TUI Wolters, agus B&B Ireland. Chruthaigh tograí poiblíochta cumhdach a bhí cothrom le níos mó ná €39m/£33.9m i luach cóibhéiseach fógraíochta.

. Méadaíodh lucht leanúna Gearmánacha Facebook go os cionn 94,000 faoi dheireadh na bliana mar gheall ar fheachtais nuálacha ar Facebook. Díríodh i gcónaí ar rannpháirtíocht an tionscail, agus bhain níos mó ná 600 comhpháirtí tionscail leas as na hardáin fhógraíochta sa mhargadh.

D'eitil iriseoirí tábhachtacha Gearmánacha chuig Aerfort Iarthar na hÉireann Cnoc Mhuire (IWAK) ar eitil nua Lufthansa as Dusseldorf.

Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012 14

Sa **Fhrainc**, reáchtáladh feachtas náisiúnta teilifíse i mí Mhárta, a shroich 14 cuairteoir ionchasach, agus bhí fógraí teilifíse ar roinnt suímh ghréasáin thábhachtacha chomh maith. Eagraíodh feachtais chomhoibritheacha le Ryanair, Aer Lingus agus Brittany Ferries i rith na bliana.

Cuireadh béim ar Thuaisceart Éireann/ni2012, Conamara agus iarthar na hÉireann, Cill Dara, Cill Mhantáin agus Corcaigh i bhfeachtais eile. Chonaic na milliún de lucht leanúna peile sa Fhrainc fógraíocht ardfheiceálach taobhlíne le linn cluicheí baile an mhórchlub Francach peile Olympique Lyonnais (OL), trí chomhfheachtas poiblíochta le Opodo, an gníomhaire taistil ar líne. Cuireadh béim ar ni2012 i bhfógraí teilifíse, nuachtáin agus ar líne freisin; agus chonaic timpeall sé mhilliún comaitéir fógra ollmhór 25 méadar de Chlochán an Aifir i stáisiún Gare Saint Lazare, an dara stáisiún traenach is gnóthaí san Eoraip.

Ollphóstaer de Chlochán an Aifir ag mealladh lucht comaitéireachta sa Gare Saint Lazare i bPáras.

Don dara bliain as a chéile bhuaigh Turasóireacht Éireann gradam "An Suíomh Idirlín Turasóireachta is Fearr" i ngradaim 'Les Travel d'Or' de chuid tionscal fáilteachais na Fraince; agus d'fhás lucht leanúna na Fraince ar Facebook ó 63,000 nó mar sin i rith na bliana. Thug timpeall 150 iriseoir Francach cuairt ar oileán na

hÉireann i 2012, agus chruthaigh siad clúdach ar bhfiú timpeall €9m/££7.8m é.

I measc na mbuaicphointí san Iodáil bhí dath glas a chur ar thúr Pisa do Lá Fhéile Pádraig. Bhí feachtas digiteach allamuigh le físeáin nua sna stáisiúin metro i Milan agus sa Róimh, agus i stáisiúin traenach ar fud na hIodáile, agus i bpictiúrlanna nuair a athseoladh an scannán Titanic i 3-T. Tugadh poiblíocht do bhealaí nua agus bealaí a bhí ann eile i gcomh-fheachtais le haerlínte, lena n-áirítear eitilt nua Ryanair ó Milan (Bergamo) go Cnoc Mhuire, ar cuireadh béim uirthi le fógraí raidió agus margáíocht ríomhphoist chuig os cionn 1.3 milliún duine. Thug 102 iriseoir Iodálach cuairt ar oileán na hÉireann, agus seacht gcrú teilifíse san áireamh, agus gineadh poiblíocht dhearfa de luach os cionn €16m/£13.9m, agus €5,9m/£5.1m de sin dírithe ar ni2012.

Iriseoirí cáiliúla ón Iodáil ar cuairt i gCo Chill Dara.

Mhéadaigh lucht leanúna Thursóireacht Éireann ar Facebook go os cionn 48,000; tugadh cuireadh do 36 teagmháil thábhachtacha sa tionscal taistil go hoileán na hÉireann; agus tugadh cuireadh do 120 cinnteoir EFL (foghlaim an Bhéarla mar theanga iasachta) le taithí phearsanta a fháil ar an táirge foghlaim teanga atá againn, i gcomhar le Trinity Viaggi (speisialtóir i bhfoghlaim Béarla agus i saoire staidéir).

Sa Spáinn bhí béim ar leith ar théama an Titanic ag seastán Thursóireacht Éireann ag FITUR (Feria Internacional de Turismo - taispeántas taistil trádála agus tomhaltóirí), le hoidhreacht na loinge a cheiliúradh. Chraol seacht gcrú teilifíse Spáinneach as 'ar bord' an Titanic ag an taispeántas, lena n-áirítear na stáisiúin náisiúnta La 1 agus Telemadrid, chomh maith le Telemadrid, stáisiún teilifíse i Madrid. D'fhreastail Turasóireacht Éireann ar SITC (Sal del Turisme de Catalunya) i mBarcelona i mí Aibreáin. Le méadú ar ghníomhaíocht ar líne agus sna meáin shóisialta tháinig méadú 5% ar chuariteoirí gréasáin, cuireadh 40,000 duine breise leis an lucht leanúna ar Facebook (88,000 san iomlán faoi dheireadh na bliana), agus timpeall 5,000 de lucht leanúna ar Twitter. Eagraíodh comh-fheachtais leis na haerlínte Aer Lingus, Ryanair agus Iberia Express; agus le gníomhairí taistil ar líne ar nós eDreams, Rumbo agus Logitravel. Thug níos mó ná 40 iriseoir cuairt ar oileán na hÉireann, agus gineadh clúdach de luach €9.3m/£8.1m; agus bhain thapaidh Turasóireacht Éireann an deis le feachtas raidió, cló agus ar líne le linn an chluiche idir An Spáinn agus Éire i Euro 2012.

Cuireadh an-bhéim ar phoiblíocht san Ísiltír agus sa Bheilg i 2012, tháinig 130 iriseoir ar cuairt, chruthaigh siad luach cóibhéiseach fógraíochta de €5.4m/£4.7m; bhí clúdach leitheadach ar ni2012 ar bhfiú os cionn €2m/£1.7m san áireamh.

15 Tuarascáil Bhliantúil Thursóireacht Éireann 2012

Forbhreathnú ar na Margáí

Féile Naomh Pádraig, Baile Átha Cliath

Reáchtáladh comh-fheachtais le príomhthionscnóirí turais agus iompróirí, ar nós Aer Lingus, easyJet agus Ryanair, lena n-áirítear feachtais le poiblíocht a thabhairt do dhá bhealach nua - An Bhruiséil go Corcaigh le Aer Lingus agus Maastricht go Baile Átha Cliath le Ryanair. Bhí ocht gcomhpháirtí as oileán na hÉireann i bpáirt le Turasóireacht Éireann ag Vakantiebeurs, an t-aonach bliantúil saoire in Utrecht. Cuireadh an-bhéim ar ghnó comhdhála cumainn sa Bheilg. D'fhás lucht leanúna na hÍsiltíre agus na Beilga ar Facebook go 52,000 duine faoi dheireadh na bliana mar gheall ar ár ngníomhaíocht ar na meáin shóisialta.

Sa réigiún Nordach, tháinig 15 comhpháirtí tionscail as oileán na hÉireann le chéile le Turasóireacht Éireann ar mhiseán trí lá in Copenhagen, Oslo agus Stockholm, agus bhuaill siad le os cionn 250 teagmháil sa tionscal taistil agus sna meáin. Tháinig 60 iriseoir Nordacha ar cuairt i rith na bliana, agus chabhraíodh siad le clúdach dearfa de luach €4.2m/£3.7m a chruthú don oileán. Rinneadh an clúdach ar dhá cheann de na clár 'fíora' teilifíse ar TV4 sa tSualainn Bonde Söker Fru ('Tá bean ag teastáil ón Fheirmeoir') agus Ensam Mamma Söker ('Máthair Shingil sa Tóir'), a chuir béim ar an rómánsaíocht in Éirinn le píosaí scannáin a rinneadh i mBaile Átha Cliath, Cill Mhantáin agus Gaillimh. Tugadh an-chuid poiblíochta d'oscailt Titanic Belfast, ar an teilifís náisiúnta sa Danmhairg, ar DK4, agus ar nuacht an tráthnóna ar NRK1 san Iorua. Chuir iriseoirí tábhachtacha taistil agus bia aithne ar scoth ár gcuid bia ag ócáid speisialta 'Taste of Ireland' sa tSualainn i mí Mheithimh, a d'eagraigh Turasóireacht Éireann agus Bord Bia. Bhí turas don phreas ann tar éis na hócáide, agus chuaigh 11 iriseoir ar thuras iteacháin go Baile Átha Cliath, an Clár agus Gaillimh. Le sé fheachtas digiteach méadaíodh an bunachar sonraí Nordach go 350,000 tomhaltóir rannpháirteach; agus lucht leanúna de 12,000 ar Facebook

An Astráil agus Margáí Forbraíochta

I measc buaicphointí na bliana san Astráil agus sa Nua-Shéalainn bhí 'glasú' an Sydney Opera House agus an Sky Tower in Auckland ar Lá Fhéile Pádraig. Eagraíodh ócáid damhsa Gaelach spraoi 'VirtuReel' ag Central Station i Sydney ar an 17ú Márta a chruthaigh an-chuid poiblíochta agus os cionn 200,000 amharc ar YouTube; agus sa Nua-Shéalainn, bhí Turasóireacht Éireann rannpháirteach in ócáidí fógraíochta a bhain leis Rás Aigéin Volvo, le linn dó a bheith i gcuan Auckland.

Baineann os cionn 65% de thaistealaithe úsáid as seirbhísí gníomhaire taistil san Astráil agus sa Nua-Shéalainn, agus mar gheall air sin thug Turasóireacht Éireann faoi chomh-fheachtais poiblíochta leo sin agus le roinnt tionscnóirí turais, aerlínte agus gníomhairí taistil. Bhí an phoiblíocht tábhachtach chomh maith mar ghné den chlár fógraíochta - an scéal faoi ni2012 agus faoin Tionól a scaipeadh - agus bhí dhá chriú teilifíse Astrálacha ag scannánú ar oileán na hÉireann i rith na bliana, The Travel Bug agus Sunrise le Channel7. Le linn an misean díolacháin 'Country Club

Down Under' bhuail comhpháirtithe turasóireachta as oileán na hÉireann le gníomhairí tábhachtacha taistil agus le teagmhálacha sna meáin le linn sraith de cheardlanna agus d'imeachtaí líonra in Auckland, Sydney, Brisbane, Melbourne agus Perth. Thug an tAire Leo Varadkar cuairt ar na himeachtaí i Sydney agus Melbourne. D'eagraígh Turasóireacht Éireann ócáidí le díriú ar 'éascóirí' tábhachtacha an diaspóra mar chuid den phoiblíocht do Thionól na hÉireann 2013. Chruthaigh gníomhaíocht 2012 120,000 cuairt ar shuíomh gréasáin Astrálach discoverireland.com agus bhí níos mó ná 25,000 de lucht leanúna ar Facebook faoi dheireadh na bliana.

Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012 16

Bhuail an tAire Leo Varadkar le hionadaithe sinsearacha sa tionscal taistil i Sydney.

Leis an rath a bhí ar eitiltí aon-stad go hÉirinn, tríd an Meán-Oirthear ar Emirates agus Etihad, fógraíodh go raibh toilleadh breise á gcur leis ag na hiompróirí seo go déanach sa bhliain 2012. Feabsófar éascaíocht rochtana ar oileán na hÉireann ón Astráil agus ón Nua-Shéalainn dá bharr seo, agus de bharr na comhpháirtíochta Emirates/Qantas.

Cuireadh tús le Rás Aigéin Volvo san UAE i 2012 le lá speisialta na hÉireann in Abu Dhabi, agus seoladh eitilt nua laethúil Emirates ó Dubai go Baile Átha Cliath, agus bhí an tAire Leo Varadkar i láthair ag an dá ócáid. Le linn cheiliúradh sheachtain na Féile Pádraig rinneadh 'glasú' ar óstán feiceálach Burj Al Arab in Dubai. I mí Aibreáin, tugadh sonc breise dár bpleananna chun ni2012 a chur chun cinn nuair a thug Céad Aire Thuaisceart Éireann, Peter Robinson agus an Leas-Chéad Aire Martin McGuinness agus an tAire Turasóireachta Arlene Foster cuairt ar Dubai chun ni2012 a sheoladh i láthair teagmhálacha tábhachtacha sa tionscal taistil, sa turasóireacht gnó agus sna meáin. Rinne Turasóireacht Éireann urraíocht ar chomhdháil bhliantúil World Routes in Abu Dhabi i mí Mheán Fómhair, agus úsáideadh an ócáid le aird a tharraingt ar Thionól na hÉireann i measc na dtoscairí aerlíne a bhí ansin ina mílte ó gach cearn den domhan. I mí na Nollag, eagraíodh feachtas speisialta don Tionl le Etihad Airways agus Emirates, le táillí tarraingteacha go hÉirinn a fhógairt don bhliain 2013.

Sheol Céad Aire Thuaisceart Éireann Peter Robinson, an Leas-Chéad Aire Martin McGuinness agus an tAire Turasóireachta Arlene Foster ni2012 in Dubai.

Sheol Céad Aire Thuaisceart Éireann Peter Robinson, an Leas-Chéad Aire Martin McGuinness agus an tAire Turasóireachta Arlene Foster ni2012 go rathúil i láthair teagmhálacha tábhachtacha tionscail, turasóireacht gnó agus meán i Mumbai na hIndia i mí Aibreáin. I mí Lúnasa, bhí an scannán Bollywood a rabhthas ag súil go mór leis, Ek Tha Tiger, ar cheann de na scannáin is mó a fuair ioncam san India, agus taispeánadh Baile Átha Cliath agus Éire do na milliún Indiach agus de lucht leanúna

Bollywood ar fud an domhain.

Chruthaigh cuairt Leas-Uachtaráin (atá anois ina Uachtarán) na Síne Xi Jinping, ar Éirinn i mí Feabhra, agus cuairt an Taoisigh Enda Kenny ar an tSín i mí Mhárta, a lán poiblíochta agus feasachta faoi oileán na hÉireann sa mhargadh. I mí na Samhna, chug Céad Aire, Leas-Chéad Aire agus Aire Turasóireachta Thuaisceart Éireann Foster cuairt ar Shanghai, chun tacú le misean díolacháin Thurasóireacht Éireann. Bhí 'glasú' Table Mountain ar Lá Fhéile Pádraig ar cheann de bhuaicphointí na bliana san Afraic Theas.

Cómhargáíocht

Tá an fhoireann chómhargáíochta freagrach as bainistíocht a dhéanamh ar idirghníomhaíocht agus comhinfeistíocht Thurasóireacht Éireann le comhpháirtithe sa tionscal. Áirítear ina measc Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann, Turasóireacht Bhaile Átha Cliath, Forbairt na Sionnaine, iompróirí aeir agus farraige, Cumann Tionscnóirí Turasóireachta na hÉireann, grúpaí margaíochta agus baill eile den tionscal ar fud an oileáin.

Is é an suíomh idirlín deiseanna tionscail an phríomhuirlis do chomhpháirtithe tionscail le faisnéis a fháil faoin gcaoi is féidir leo comhoibriú le Turasóireacht Éireann lena ngnó a chur chun cinn agus a fhás thar lear. Bhí níos mó ná 2,500 deis ar fáil i 2012, ó dheiseanna gan chostas nó ar chostas íseal, go cláir chomhpháirtíochta níos leitheadaí. Bhí fás foriomlán de 35% ar líon na ndeiseanna tionscail ar glacadh leo i 2012, le 10,137 comhpháirtí rannpháirteach ón tionscal as gach áit in oileán na hÉireann i ngníomhaíochtaí Thurasóireacht Éireann ar fud an domhain. Tionsaíodh Clár Gníomhaíochtú Tionscail Iasachta Thuaisceart Éireann i 2012 agus cabhraíodh le 112 comhpháirtí tionscail i dTuaisceart Éireann a bheith rannpháirteach in aonaigh, cearglanna agus imeachtaí thar lear.

Tháinig fás 25% ar comhinfeistíocht Thurasóireacht Éireann le comhpháirtithe trádála agus tionscail, lena n-áirítear iompróirí aeir agus farraige, i rith na bliana 2012 - trí fheachtais inar gearáladh infheistíocht meaitseála ón earnáil tráchtála.

Poiblíocht Thar Lear

Ardaítear próifíl oileán na hÉireann mar ionad saoire trí phoiblíocht sna meáin thábhachtacha thar lear, trí ghníomhaíocht leitheadach meán agus CP. Ar an iomlán, ghin gníomhaíochtaí poiblíochta Thurasóireacht Éireann níos mó ná 10,000 alt agus craoladh le linn 2012, le luach cóibhéiseach fógraíochta de os cionn €287m/£249.7m.

17 Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012

Forbhreathnú ar na Margáí

(ar leanúint)

Tá cuairteanna ó na meáin ar cheann de na gnéithe is tábhachtaí den chlár seo, atá á reáchtáil i gcomhar le Fáilte Éireann agus Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann. Thug Turasóireacht Éireann cuireadh do níos mó ná 1,400 ball de na meáin go hoileán na hÉireann i 2012, agus bhí luach cóibhéiseach fógraíochta de €50m/£53.5m sna hailt agus sna craoltaí a rinne siad.

Chomh maith le príomhtheachtairacht an bhranda a threisiú, bhí mórfhócas ar ni2012 agus Titanic Belfast i measc na dtéamaí poiblíochta i 2012; ar fhéilte agus imeachtaí ar fud oileán na hÉireann; ar shosanna cathrach; itheachán agus bia; ar eachtraíocht lena n-áirítear siúl, rothaíocht agus slatiascaireacht; ar ghalf agus ar théamaí cultúrtha. Sa dara leath de 2012, dhírigh na feachtais poiblíochta agus CP ar Thionól na hÉireann agus ar Doire Cathair Chultúrtha an RA 2013.

I measc bhuaicphointí eile 2012 bhí an clúdach leitheadach i SAM ar an Emerald Isle Classic idir Navy agus Notre Dame i Staid Aviva i mBaile Átha Cliath; agus gineadh os cionn 120 alt faoin scannán Bollywood Ek Tha Tiger, a fuair tacaíocht ó Thurasóireacht Éireann agus a ndearnadh cuid de a scannánú i mBaile Átha Cliath. I measc an chlúdach teilifíse i SAM bhí an Ellen Degeneres Show a bhfuil an-tóir air agus a craoladh as Baile Átha Cliath; bhí cócairí cáiliúla as oileán na hÉireann ar an Today Show ar NBC agus ar NBC News; agus craoladh ABC News Now as Baile Átha Cliath.

D'fhéach na milliún ar shraith clár aon uair an chloig faoin turas traenach as Baile Átha Cliath go Doire i Great British Railway Journeys le Michael Portillo, a craoladh ar BBC2. Rinneadh clúdach leitheadach ar ghalf i ngach margadh, lena n-áirítear trí chlár speisialta leathuair ar bhuaiteoirí an Major ar an Golf Channel i SAM; agus rinne an tráchtair clúiteach Peter Alliss taifeadh ar chlár i dTuaisceart Éireann a dáileadh ar líonraí teilifíse sa Bhreatain agus i SAM. Bhí clár raidió Rudy Maxa's World (tá Rudy ar dhuine de na saineolaithe taistil is cáiliúla i Meiriceá), a craoladh beo chuig níos mó ná 150 stáisiún ar fud SAM, agus a dhírigh ar fhéilte fómhair agus ar an Tionól.

Bhí mórpháirt ag Baile Átha Cliath sa mhórscannán Bollywood Ek Tha Tiger, a fuair tacaíocht ó Thurasóireacht Éireann.

Tugadh an-chlúdach don Titanic ar an teilifís, lena n-áirítear Titanic le Len Goodman ar BBC1, Titanic: Comóradh i gceol agus i scannán ar BBC2; agus The One Show agus Songs of Praise ar BBC1. Bhí craoltaí ag na stáisiúin Ghearmánacha ARD agus ZDF as Béal Feirste i mí Aibreáin; agus bhí an Titanic mar ghné ar an stáisiún teilifíse Danmharagach DK4, Télématin na Fraince (clár maidne teilifíse), NBC i SAM, Canada AM agus CNN Europe.

Na Spéiríní, Co Thír Eoghain

Turasóireacht Ghnó

Rinne Turasóireacht Éireann an turasóireacht ón iasacht a chur chun cinn go leanúnach i rith na bliana, i gcomhar le Fáilte Éireann agus Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann. Eagraíodh clár gnóthach imeachtaí ardphróifíle, imeachtaí fógraíochta agus feachtais díolacháin, le béim ar éascaíocht rochtana, áiseanna iontacha agus rátaí dealuacha a bhí ar fáil le haghaidh cruinnithe agus comhdhálacha anseo agus le cáil an cheann scríbe mar gheall ar a thacaíocht gnó a fhógairt. Baineadh úsáid as Titanic Belfast agus Tionól na hÉireann 2013 mar bhuaicphointí chun turasóireacht gnó a spreagadh. Bhí an príomhfhócas ar chliaint chorparáideacha, comhdhálacha cumann, cruinnithe corparáideacha agus taisteal dreasachta.

Sa Bhreatain rinneadh fógraíocht i bhfoilseacháin speisialta corparáideacha; bhí 'Tweetours' do lucht leanta na meán sóisialta ó earnáil na turasóireachta gnó a bhí ag blagáil agus ag gíolcaireacht faoina gcuariteanna go Baile Átha Cliath, Béal Feirste agus Corcaigh; gníomhaíocht ríomhphoist agus margaíochta dírí; chomh maith le rannpháirtíocht in imeachtaí ar nós Confex i mí Mhárta agus Venues & Events i mí Mheán Fómhair. Bhí rath ar chlár le treoracha a chruthú, trínar cuireadh 183 cumann náisiúnta agus idirnáisiúnta, agus 94 treoir chorparáideach/dreasachta ar aghaidh go Fáilte Éireann, Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann agus Biúró Cuairteoirí agus Comhdhálacha Bhéal Feirste i rith na bliana. I mí na Samhna bhí ceardlann dár teideal 'Ireland Meets the West End' ar siúl i Londain mar ar tugadh os cionn 43 ceannaitheoir corparáideach agus dreasachta agus as an Bhreatain agus 40 comhpháirtí as oileán na hÉireann le chéile.

Leathadh amach an cairpéad dearg i gCorcaigh le fáilte a chur roimh buaiteoirí chomórtas 'Tweetours' Thurasóireacht Éireann. Sna Stáit Aontaithe, eagraíoch clár rathúil treoirghiniúla; freastalaidh ar AIBTM (The Americas Incentive, Business, Travel & Meetings Exhibition) in Baltimore; agus i ngníomhaíocht nua 'Meet in Ireland' bhíothas rannpháirteach in IMEX America, ócáid líonraithe i Washington, ar ar fhreastail 40 pleanálai idirnáisiúnta cruinnithe agus comhdhálacha, chomh maith le comhpháirtithe as biúronna comhdhálacha réigiúnacha oileán na hÉireann. I measc na mbuaicphointí eile bhí fógraíocht i sainfoilseacháin; gníomhaíocht ríomhphoist agus margaíochta dírí; rannpháirtíocht in IMEX (International Meetings and Events Exhibition) America i mí Dheireadh Fómhair le 29 comhpháirtí as oileán na hÉireann; imeachtaí nua líonraith i Minneapolis agus Dallas i mí Mheán Fómhair; agus clár leathnaithe de chuariteanna cur in aithne do phleanálaithe cruinnithe as SAM.

Galf

Cuireann Turasóireacht Éireann béim mhór i gcónaí ar an ngalf i ngach margadh, chun buntáiste a bhaint as imeachtaí ar nós an Irish Open ag Royal Portrush agus as

an rath leanúnach atá ar Rory McIlroy, Darren Clarke, Graeme McDowell agus Pádraig Harrington. Thiomsaigh Turasóireacht Éireann clár leitheadach fógraíochta, i mórmhargáí gailf ar nós na Breataine, SAM, na Gearmáine agus na Sualainne, le béim ar an Irish Open agus ar an ngalf den chéad scoth atá ar fáil ar fud oileán na hÉireann.

Tír an Ghailf. Beidh an Royal Portrush, ceann de na cúrsaí gailf is fearr ar domhan ar ais inár sceideal i mbliana tar éis sos fada.

Is fada ó bhí ócáid turais i gClub an Royal Portrush i dTuaisceart Éireann, 61 bliain, ach beidh sé arís ina ionad óstála do na himreoirí is fearr ar domhan nuair leis an Irish Open i mbliana.

Bíonn Port Rois ar aon liosta a dhéantar de na cúrsaí gailf is fearr ar domhan, agus go deimhin tá go leor den tuairim gur chóir dó Craobh Oscailte a thionóil arís (mar a rinneadh go deireanach leis an Open i 1951, nuair a d'ardaigh Max Faulkner an Claret Jug. Agus ní raibh galf Thuaisceart Éireann sa nuacht an oiread seo riamh cheana. Tá cás láidir á dhéanamh ag Darren Clarke, Graeme McDowell agus Rory McIlroy, trí mhórchuradh, ar son Thuaisceart Éireann mar phríomhionad gailf an domhain.

Nuair a fhillfidh an Irish Open ar an Royal Portrush ón 28 Meitheamh go 1 iúil, is féidir leis an triúr imreoir seo, a d'irim galf go sóisearach anseo, a gcumas a thaispeáint don domhan. Go deimhin, chruthaigh McIlroy curiarracht 61 anseo nuair nach raibh sé ach 15 bliana d'aois. Aimníodh Royal Portrush mar an cúrsa is fearr in Éirinn le déanaí, ag léim chun cinn ar Phort Mearnóg agus an Royal County Down. Tá Port Stiobhaird, síos an bóthar ó Phort Rois, agus Castlerock, cúpla míle eile siar, sa 25 is fearr, rud a chruthaíonn raidhse gan fasach ar na gcósta áirithe seo.

Ní gá duit a bheith ar dhuine de na himreoirí is fearr ar domhan chun taitneamh a bhaint as na cúrsaí seo, ach a bheith measartha iniúil agus cis ionraic a bheith agat.

Beidh an poll is rogha leo féin ag gach duine a imríonn i bPort Rois: an 5ú ceann 'fhéidir, White Rocks, nach bhfuil ró-fhada ach le par dian a ceathair le léana go hard os cionn na trá agus radhairc a shíneann amach go fothrach Chaisleán Dhún Libhse, ón 13ú haois, i bhfad sular cumadh an galf; nó b'fhéidir gurbh fhearr leat an Calamity, an 14ú, par a trí a bhfuil a cháil ar fud an domhain. B'fhéidir nach bhfuil ar do chumas imirit chomh maith le McDowell, McIlroy agus Clarke - is fathaigh gailf ina steillebheatha iad siúd - ach is féidir leat an sult céanna a bhaint as do chuig gailf i dTuaisceart Éireann.

Tá cuid de na tailte gailf is fearr ar domhan anseo, agus é amuigh ansin anois díreach, ag fanacht orainn uile teacht agus sult a bhaint as a shaibhreas. Bí ag amharc ar Irish Open na bliana seo agus déan iontas de chúrsa Phort Rois, agus tar agus bain triail as tú féin. Beidh tú faoi dhraíocht.

Tuilleadh eolais: www.discoverireland.com/irishopen.

Galf Am Imeartha

1 Tá Castlerock ar cheann de sheoda ceilte an ghailf i dTuaisceart Éireann. Triail cheart, go háirithe sa ghaoth, oscailte do chách agus beidh tú cinnte d'fháilte chroíúil. Moltar go hard é.

2 Tá trí chúrsa i bPort Stiobhaird agus beidh tú i ngrá leo go léir. Is é an Strand an t-

arrachtach áfach - fiartheis par-72 trí na dumhcha arda. Mura dtaitníonn sé sin leat, tá an Riverside nó an Old Course ann duit.

3 Más mian leat siúl i gcoiscéimeanna na laoch, gabh go Club Galf Holy Wood, cúrsa baile do Rory McIlroy nuair a bhí sé óg. Is cúrsa páirce é, seachas cúrsa dumhcha, ach tá sé go hálainn, agus in aice le Béal Feirste chomh maith.

Bain triail astu seo chomh maith.

Maorgacht an Royal Portrush (thuas) - ceann de na cúrsaí is fearr is féidir a shamhlú. Sa RA, cuireadh béim i srath fógraí agus feasáin fógraíochta ar ár ngalfchúrsaí den chéad scoth agus ar an Irish Open ag an Royal Portrush, agus aimsíodh 9.6 milliún léitheoir measta. Sna Stáit Aontaithe lean Turasóireacht Éireann ar aghaidh lena fheachtas rathúil 'Home of Champions', a réachtálach ar an Golf Channel agus ar Golfchannel.com le linn na mórchomórtais idir Aibreán agus Lúnasa, le 25 milliún de lucht féachana ar teilifís agus sé mhilliún tomhaltóir ar líne. Leathnaíodh clár gníomhaíochta preasa agus poiblíochta amach le himeachtaí meán ag an PGA Merchandise Show in Orlando agus ag an US Masters in Augusta; thug 58 irisíeoir gailf Meiriceánacha cuairt ar oileán na hÉierann; agus fuarthas luach níos mó ná €8m/£7m de chlúdach sna meáin. I gcomhar le comhpháirtithe sa tionscal, bhí Turasóireacht Éireann i láthair ag dhá ócáid PGA, Craobhchomórtais Barclays agus Deutsche Bank, mar ar tugadh poiblíocht don táirge gailf den chéad scoth atá againn i láthair níos mó ná 200,000 daoine a d'fhéadfadh teacht ar saoire chugainn.

19 Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012

Trá na gCúig Méir, Co. Dhún na nGall

Forbhreathnu ar Mhargaíocht Láir

Cuimsíonn an Rannóg Margaíochta Láir na ranna seo a leanas: Bíonn Tuaisceart Éireann ag obair chun fás breise a bhaint amach do Thuaisceart Éireann agus chun cabhrú leo a gcumas turasóireachta a bhaint amach; cabhraíonn Forbairt cuidíonn Forbairt Straitéise agus Léargais chun treoir straitéiseach de chuid Turasóireacht Éireann a mhúnlú agus déanann sé taighde agus anailís ar threochtaí margaidh agus ar iompraíochtaí tomhaltóirí i margaí ar fud an domhain; oibríonn Rannpháirtíocht Chustaiméara agus Ríomh-mhargaíocht le foirne margaidh Thurasóireacht Éireann thar lear agus le soláthróirí tionscail araon le teagmháil dhíreach a dhéanamh le tomhaltóirí ar mian leo tuilleadh faisnéise a fháil faoi oileán na hÉireann mar cheann scríbe saoire; agus bainistíonn Cumarsáid Margaíochta forbairt, cur i bhfeidhm agus measúnú an chláir margaíochta do bhranda turasóireachta oileán na hÉireann, lena n-áirítear feachtais fógraíochta dhomhanda de chuid Turasóireacht Éireann; agus déanann an Roinn Ábhair bainistíú ar fhoinsiú agus ar ghiniúint inneachair tomhaltóra do láithreacha gréasáin, feachtais phoiblíochta srl; agus an Tionól, atá freagrach as an bhfógraíocht do Thionól na hÉireann 2013 thar lear.

Mórghnóthachan na bliana 2012:

Tuaisceart Éireann

Ag tógáil ar thograí 2011 agus tábhacht an scéal scéil a thuiscint, neartaigh Turasóireacht Éireann a chaidreamh agus a ghníomhaíochtaí fógraíochta leis na meáin i dTuaisceart Éireann, agus lena hambasadóirí cultúrtha agus spóirt. Seoladh 'ni2012' Thurasóireacht Éireann ag ócáid mórairde ag St James P i Londain, le Van Morrison mar phríomhghoi le feachtas 'your time our place' sa Bhreatain. Ghnóthaigh ár bhfeachtas chun an galf a chur chun cinn go mór nuair a eagraíodh an Irish Open ag Royal Portrush agus le dearcadh agus tráchtairacht dhearfá na gcuráí as Tuaisceart Éireann Rory McLroy, Graeme McDowell agus Darren Clarke. Ghnóthaigh an gearrscannán The Shore, a bhí stiúrtha agus léirithe ag Terry agus Oorlagh George agus cómhaoinithe ag Turasóireacht Éireann, gradam Oscar agus tháinig siad abhaile go cathrimeach i mí Feabhra.

Bhí comóradh céid an RMS Titanic, agus oscailt Titanic Belfast, chun cinn i bhfeachtais Thurasóireacht Éireann do Thuaisceart Éireann i rith na bliana. Le clár leitheadach de chuirteanna preas, cuairteanna cur in aithne trádála, fógraíocht inmhangaidh agus comhoibriú sa tionscal bhí aird gan fasach ar na meáin ar an ócáid i rith mí Aibreáin.

Tugadh 43,000 cuairt uathúil ar láthair gréasáin dílsithe turasóireacht Titanic Thurasóireacht Éireann, céad bliain tar éis bá na loinge. Bhí 18 gearrscannán ar an láthair gréasáin mar chuid lárnach, le léargas ar ghnéithe spéisiúla éagsúla de scéal an Titanic agus a nasc le Béal Feirste. Bhí lucht leanúna timpeall 141,000 ag ár leathanach Facebook Titanic Stories; agus tugadh seans go chuirteoirí ionchasacha ón mBreatain agus ón Eoraip aithne a chur ar an ionad nua ó taobh istigh de Titanic Belfast - ar líne - chun tosaigh ar an oscailt oifigiúil. Chomh maith leis sin chuir na dosaein tionscnóirí turais, lucht eagrú comhdhálacha agus cuideachtaí cúrsála loinge Béal Feirste ar a liosta de áiteanna is gá a fheiceáil. Faoi dheireadh na bliana bhí gach sprioc do Titanic Belfast sáraithe.

Tugadh réamhléargas ar líne do na mílte cuairteoirí ionchasacha Briotanacha agus Eorpacha ar an ionad in imeacht nuálach beo blagála, lá iomlán roimh an oscailt oifigiúil.

Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012 20

Chinntigh ár gcomhoibriú le Northern Ireland Screen go raibh cláir agus sraitheanna bunaithe ar an Titanic-themed ar líonra an BBC - lena n-áirítear comóradh an Titanic ó Halla an Waterfront i mBéal Feirsta agus an tsraith Titanic le Len Goodman a craoladh ar an BBC agus ar PBS (seirbhís teilifíse poiblí Mheiriceá le timpeall 350 ballstáisiún ar fud SAM) arís agus arís eile.

Cinntíodh clúdach teilifíse ar fud na hEorpa do Titanic Belfast nuair a cuireadh an Circuit of Ireland le féilire an IRC (Intercontinental Rally Challenge), agus do chontaetha Ard Mhacha agus an Dúin aimsir na Cásca. Ar an iomlán, ghin an phoiblíocht dhomhanda sna meáin as cuairteanna agus craolta a ndearna Turasóireacht Éireann infheistíocht iontu luach cóibhéiseach fógraíochta níos mó ná

€60m/£69m

Bhí iompróirí aeir agus farraige éagsúla rannpháirteach i gcó-mhargáiocht le Turasóireacht Éireann. Bhí comhpháirtithe tionscail i dTuaisceart Éireann go háirithe an-ghníomhach i rith na bliana - ag cabhrú le taithí saoire Thuaisceart Éireann a thabhairt chun beatha do chuirteoirí ionchasacha ag taispeántais idirnáisiúnta trádála agus tomhaltóirí. Le togra speisialta £2m/€2.3m thug iompróirí aeir agus uisce faoi fheachtais leitheadacha margaíochta le Turasóireacht Éireann san earrach, le béim ar éascaíocht rochtaine, táillí iomaíocha agus ar an iliomad féilte agus imeachtaí a bhíonn i dTuaisceart Éireann, mar chuid den bhliain speisialta ni2012.

Forbairt Straitéise agus Léargais

Soláthraíonn an fhoireann um Fhorbairt Straitéise agus Léargais treoir straitéiseach don eagraíocht agus don tionscal trí thaighde tomhaltóra agus léargais turasóireachta a sholáthar. Rinneadh faireachas ar íomhá oileán na hÉireann agus ar thionchar fheachtais margaíochta Thurasóireacht Éireann sna deich phríomh-mhargadh atá againn. Rinneadh measúnú ar an toradh ar ár infheistíocht margaíochta sa cheithre mhargadh is tábhachtaí (An Bhreatain, SAM, An Ghearmáin agus An Fhrainc) agus léiríodh go raibh siad ar a laghad ar aonchéim le cinn scríbe iomaíocha. Mar chuid de chlár taighde GB Path to Growth, aithníodh ranganna eile tomhaltóirí agus táthar ag díriú orthu seo anois trí ghníomhaíochtaí oiriúnaithe margaíochta, mar chuid de phlean margaíochta Thurasóireacht don Bhreatain i 2013. Foilsíodh plean margaíochta Thurasóireacht Éireann Global Connections for Tourism Growth.

Rannpháirtíocht Chustaiméara agus Ríomh-mhargáiocht

I rith na bliana 2012, lean Turasóireacht Éireann ar aghaidh leis an infheistíocht i réimse na Ríomh-mhargáiochta agus mealladh beagnach 12 milliún cuairt uathúil chuig láithreacha gréasáin discoverireland.com. I mí Dheireadh Fómhair, cheannaigh Turasóireacht Éireann an t-ainm fearainn Ireland.com ón *Irish Times*. Le ainm an tsuímh Ireland.com, atá éasca a aithint agus a mheabhrú, seasfaidh an t-ainm nua fearainn amach mar cheann scríbe ar fud an domhain. Rinneadh an beart seo mar chuid den athfhorbairt ar láithreacha gréasáin Thurasóireacht Éireann, agus dearadh é chun buntáiste a bhaint as an méadú i dtábhacht an idirlín i bpleanáil taistil agus saoire agus chun leas a bhaint as fás éachtach na meán sóisialta. Nochtadh láthair gréasáin nua Thurasóireacht Éireann do cheannairí thionscal na turasóireachta nuair a seoladh ár bpleananna margaíochta do 2013 i dtreo dheireadh na bliana, lena leathnú amach sna mórmhargáí turasóireachta ó Eanáir 2013 ar aghaidh.

Beidh an láthair gréasán nua ar fáil in 11 teanga éagsúil agus i níos mó ná 30 margadh ar leith.

Chinntigh ár gcomhoibriú le Northern Ireland Screen go raibh cláir agus sraitheanna bunaithe ar an Titanic-themed ar líonra an BBC - lena n-áirítear comóradh an Titanic ó Halla an Waterfront i mBéal Feirsta agus an tsraith Titanic le Len Goodman

a craoladh ar an BBC agus ar PBS (seirbhís teilifíse poiblí Mheiriceá le timpeall 350 ballstáisiún ar fud SAM) arís agus arís eile. Cinntíodh clúdach teilifíse ar fud na hEorpa do Titanic Belfast nuair a cuireadh an Circuit of Ireland le féilire an IRC (Intercontinental Rally Challenge), agus do chontaetha Ard Mhacha agus an Dúin aimsir na Cásca. Ar an iomlán, ghin an phoiblíocht dhomhanda sna meáin as cuairteanna agus craolta a ndearna Turasóireacht Éireann infheistíocht iontu luach cóibhéiseach fógraíochta níos mó ná €60m/£69m Bhí iompróirí aeir agus farraige éagsúla rannpháirteach i gcó-mhargáocht le Turasóireacht Éireann. Bhí comhpháirtithe tionscail i dTuaisceart Éireann go háirithe an-ghníomhach i rith na bliana - ag cabhrú le taithí saoire Thuaisceart Éireann a thabhairt chun beatha do chuirteoirí ionchasacha ag taispeántais idirnáisiúnta trádála agus tomhaltóirí. Le togra speisialta £2m/€2.3m thug iompróirí aeir agus uisce faoi fheachtais leitheadacha margaíochta le Turasóireacht Éireann san earrach, le béim ar éascaíocht rochtaine, táillí iomaíocha agus ar an iliomad féilte agus imeachtaí a bhíonn i dTuaisceart Éireann, mar chuid den bhliain speisialta ni2012.

Forbairt Straitéise agus Léargais

Soláthraíonn an fhoireann um Fhorbairt Straitéise agus Léargais treoir straitéiseach don

eagraíocht agus don tionscal trí thaighde tomhaltóra agus léargais turasóireachta. Rinneadh faireachas ar íomhá oileán na hÉireann agus ar thionchar fheachtais margaíochta Thurasóireacht Éieann sna deich phríomh-mhargadh atá againn. Rinneadh measúnú ar an toradh ar ár infheistíocht margaíochta sa cheithre mhargadh is tábhachtaí (An Bhreatain, SAM, An Ghearmáin agus An Fhrainc) agus léiríodh go raibh siad ar a laghad ar aonchéim le cinn scríbe iomaíocha. Mar chuid de chlár taighde GB Path to Growth, aithníodh ranganna eile tomhaltóirí agus táthar ag díriú orthu seo anois trí ghníomhaíochtaí oiriúnaithe margaíochta, mar chuid de phlean margaíochta Thurasóireacht don Bhreatain i 2013.

Foilsíodh plan margaíochta Thurasóireacht Éireann Global Connections for Tourism Growth.

I rith na bliana 2012, lean Turasóireacht Éireann ar aghaidh leis an infheistíocht i réimse na Ríomh-mhargáochta agus mealladh beagnach 12 milliún cuairt uathúil chuig láithreacha gréasáin discoverireland.com. I mí Dheireadh Fómhair, cheannaigh Turasóireacht Éireann an t-ainm fearainn Ireland.com ón Irish Times. Le ainm an tsuímh Ireland.com, atá éasca a aithint agus a mheabhrú, seasfaidh an t-ainm nua fearainn amach mar cheann scríbe ar fud an domhain. Rinneadh an beart seo mar chuid den athfhorbairt ar láithreacha gréasáin Thurasóireacht Éireann, agus dearadh é chun buntáiste a bhaint as an méadú i dtábhacht an idirlín i bpleanáil taistil agus saoire agus chun leas a bhaint as fás éachtach na meán sóisialta. Nochtadh láthair gréasáin nua Thurasóireacht Éireann do cheannairí tionscal na turasóireachta nuair a seoladh ár bpleananna margaíochta do 2013 i dtreo dheireadh na bliana, lena leathnú amach sna mórmhargáí turasóireachta ó Eanáir 2013 ar aghaidh. Beidh an láthair gréasán nua ar fáil in 11 teanga éagsúil agus i níos mó ná 30

margadh ar leith.

21 Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012

Forbhreathnu ar Mhargaíocht Láir

Teach Solais Rin Duáin, Co Loch Garman

(ar leanúint)

Lean Turasóireacht Éireann ar aghaidh le margadh na meán sóisialta leathnú i 2012, agus bhí lucht leanúna na heagraíochta ar Facebook imithe thar milliún faoi dheireadh na bliana, rud a fhágann gurb é Turasóireacht Éireann an dara bord turasóireachta is mó éilimh ar domhan, tar éis na hAstráile, ar an suíomh móréilimh líonrú sóisialta seo.

Bhain Turasóireacht Éireann milliún de lucht leanúna amach ar Facebook ar fud an domhain.

I measc na mórthograí ar na meáin shóisialta a chabhraigh chun lucht leanúna domhanda Thurasóireacht Éireann a mhéadú ar Facebook i 2012 bhí feachtas Oilimpeach 'Escape the Madness' sa Bhreatain i rith an tsamhraidh; feachtas san India nuair a seoladh an mórsceannán Bollywood Ek Tha Tiger; feachtas do Thuaisceart Éireann le Van Morrison sa Bhreatain, i SAM, sa Ghearmáin, sa Fhrainc, san Ísiltír agus sa Spáinn sa bhfómhar; agus an comórtas spraoi 'How Irish are you?' ar leathanach Facebook Thurasóireacht Éireann i SAM, ag díriú ar an diaspóra mar chuid den bhfógraíocht do Thionól na hÉireann. Mhéadaigh an ghníomhaíocht ar Twitter agus YouTube i rith na bliana chomh maith.

I rith 2012, dhírigh Turasóireacht Éireann ar mhargaíocht dhíreach ríomhphoist, agus seoladh beagnach 60 ríomhphost chuig tomhaltóirí ar fud an domhain. Rinneadh athfhorbairt ar bhunachar sonraí na gcustaiméirí agus seoladh é i mí na Samhna chun freastal ar gach margadh i 2013. Faoi dheireadh na bliana, bhí cead ag Turasóireacht Éireann ríomhphoist a chur chuig 2.18 milliún tomhaltóir, méadú 11%.

Cumarsáid Margaíochta

Seoladh feachtas fógraíochta domhanda Thurasóireacht Éireann ag deireadh na bliana 2011 agus leathnaíodh amach chuig gach margadh é i rith 2012. Le meascán d'fhógraíocht teilifíse, pictiúrlainne, cló, raidió agus dhigiteach, cuireadh oileán na hÉireann i láthair ar bhealach comhaimseartha láidir le béim ar nádúr gnaíúil an taithí saoire anseo. Deimhníodh le taighde a rinneadh sa Bhreatain i rith

na bliana gur bhain an feachtas ardscore 'taitneamhachta' amach, chun cinn ar chinn scríbe iomaíochas, agus gur bhain sé feidhmíocht níos airde amach ná feachtais eile Thurasóireacht Éireann ó thaobh feasachta uathspreagtha. Mar chuid dár dtiomantas i leith ár bhfeachtas a athnuachan ar bhonn leanúnach, rinneadh ábhar nua a thairfeadah le húsáid i 2013. Cuireadh feachtas dílsithe ar bun ar son Thuaisceart Éireann chomh maith, le fógraíocht teilifíse, allamuigh agus dhigiteach. Agus treochtaí na meán ag síor-athrú

Scannánú don dara céim d'fheachtas domhanda fógraíochta Thurasóireacht Éireann, Jump into Ireland, i gCo an Chláir.

Tionól na hÉireann 2013

Bhí ról an-mhór ag Tionól na hÉireann i ngníomhaíocht Thurasóireacht Éireann i 2012, go háirithe sa dara leath den bhliain, sna croí-mhargáí don Tionól: an Bhreatain, na Stáit Aontaithe, Ceanada agus an Astráil. Bhí an Tionól mar chuid den ghníomhaíocht sna margaí eile chomh maith.

D'fhorbair Turasóireacht Éireann beart nua fógraí a bhain le Tionól na hÉireann go sonrach.

Chuaigh seónna bóthair an Tionóil chuig Nua Eabhrac, Siceagó, Boston agus Toronto i Meiriceá Thuaidh, Sydney agus Melbourne san Astráil, agus Londain, Manchuin, Leeds, Birmingham agus Dún Éideann sa Bhreatain, faoi cheannas an Aire Varadkar agus an Aire Stáit Ring. Rinneadh teagmháil le héascaitheoirí tábhachtacha ar nós líonraí gnó, clanna, cumainn chultúrtha agus spóirt, clubanna agus cumainn Éireannacha, á spreagadh le bheith rannpháirteach sa Tionól agus teaghligh, cairde agus comhghleacaithe gnó a spreagadh lena 'dTionóil' féin a eagrú in Éirinn i rith na bliana 2013. Sna margaí turasóireachta atá ag teacht chun cinn, díriodh aird ar an Tionól nuair a thug an tUachtarán Michael D. Higgins cuairt ar an Bhreasaíl, an tSíce agus an Argaintín i mí Dheireadh Fómhair. Faoi dheireadh na bliana, bhí os cionn 170 'Tionól' ón iasacht deimhnithe, lena n-áirítear comhdháil Spar International ón Ísiltír, Féile Éireanna Mhanchuin, agus go leor imeachtaí spóirt agus clainne.

D'fhorbair Turasóireacht Éireann beart nua fógraí a bhain le Tionól na hÉireann go sonrach. Maíonn timpeall sé mhíilliún duine sa Bhreatain nasc le sinsin in oileán na hÉireann; dhírigh Turasóireacht Éireann orthu trí fhógraíocht ar láithreacha ábhartha gréasáin agus i nuachtáin ar nós an Irish World agus an Irish Post. Sna Stáit Aontaithe - tar éis gur éirigh thar barr leis an gcluiche idir Notre Dame v Navy i mBaile Átha Cliath i mí Mheán Fómhair - bhí feachtas ardfheiceálach teilifíse agus ar líne ag Turasóireacht Éireann i Nua Eabhrac, Boston, Siceagó agus Philadelphia le linn cluichí Notre Dame, le lucht féachana 7.5 milliún nó mar sin.

Díríodh fógraí raidió, cló agus ar líne ar 13.5 Meiriceánach de shliocht Éireannach i mBoston, Siceagó, Nua Eabhrac, Philadelphia, San Francisco agus Los Angeles.

Bhí Turasóireacht Éireann i láthair ag comhdháil World Routes in Abu Dhabi i mí Mheán Fómhair, ag obair go dlúth le hÚdarás Aerfoirt Bhaile Átha Cliath chun rochtain nua a fhorbairt.

Fuarthas tacaíocht don Tionól ó chuid de na hÉireannaigh is cáiliúla thar lear, daoine ar nós Sir Terry Wogan, Pierce Brosnan, Liam Neeson agus Fionnula Flanagan, agus daoine eile. Faoi dheireadh na bliana, bhí ardmholadh faighte ag Éirinn mar gheall ar Thionól na hÉireann: Roghnaíodh Baile Átha Cliath mar cheann de na cúig áit is fearr don Bhliain Úr ar Lonely Planet, cuireadh Éire ar liosta 'Go List' Fodor mar cheann den 25 áit le haghaidh cuairte i 2013 agus d'áirigh an New York Times Éire sa 40 ceann scríbe is fearr.

23 Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012

Forbhreathnú ar Sheirbhísí Corparáideacha

Caisleán an Rí Eoin, Luimneach

Le linn na bliana 2012 lean Roinn na Seirbhísí Corparáideacha lena dtacaíocht d'fheidhmiú na bpleananna corparáideacha agus oibriúcháin ar fud na heagraíochta i raon feidhmeanna lena n-áirítear Cumarsáid Chorparáideach agus Tionscail, Airgeadas, Acmhainní Daonna agus Teicneolaíocht Faisnéise agus Cumarsáide (TFI).

Mórghnóthachan na bliana 2012:

Cumarsáid Chorparáideach agus Tionscail

Eagraíodh clár leitheadach cumarsáide le páirtithe leasmhara, leis an tionscal agus leis na meáin ar fud an oileáin i rith 2012 chun tuiscint ar ról Thurasóireacht Éireann i dturasóireacht agus i ngeilleagair an oileáin a fheabhsú.

Cuireadh tuarascálacha faoi dhul chun cinn, agus nuashonruithe oibriúcháin, ar fáil d'airí ón dá dhlínse ag cruinniú d'Fhormáid Earnáil na Turasóireachta na Comhairle Aireachta Thuaidh.

Chlúdaigh idirchaidreamh laethúil le ranna, lena n-áirítear an Roinn Fiontar, Trádála agus Infheistíochta i dTuaisceart Éireann agus an Roinn Iompair, Turasóireachta agus Spóirt sa Deisceart, socruithe agus mionteagaisc freisin maidir le cuairteanna a thug an dá aire a bhfuil freagracht na turasóireachta orthu ar an oileán chuig na margaí, d'airí a d'fhreastail ar sheoladh ní 2012 i margaí tábhachta, ar cheiliúrdh na Féile Pádraig agus ar fheachtais fógraíochta don Tionól thar sáile.

Rinneadh socraithe agus cuireadh eolas ar fáil le haghaidh cuairteanna a thug an Taoiseach, Enda Kenny; Céad Aire Thuaisceart Éireann Peter Robinson agus an

Leas-Chéad Aire Martin McGuinness, agus Uachtarán na hÉireann, Michael D Higgins ar na margai.

Mar chuid de chlár leitheadach cumarsáide agus imeachtaí sa tionscal bhí seó bóthair margaíochta go luath sa bhliain agus ócáidí i mBaile Átha Cliath agus i mBéal Feirste le plananna margaíochta 2013 a sheoladh. Cuireadh sraith mionteagaisc ar fáil do ghrúpa sa tionscal agus dá n-ionadaithe ar fud an oileáin i rith na bliana. Lean an obair ar aghaidh leis an Tascfhórsa Téarnamh Turasóireachta i gcomhar le ITIC, Fáilte Éireann, Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann agus ionadaithe ó phríomhearnálacha an tionscail, agus le Grúpa Comhpháirtíochta Margaidh sa Bhreatain, i SAM, sa Ghearmáin agus sa Fhrainc, agus d'eascairt tuarascálacha tábhachtacha straitéiseacha astu: GB Path to Growth agus Athbhreithniú SAM: Make Ireland Jump Out.

Cuireadh béim bhreise ar chaidreamh leis na meáin i rith na bliana agus rinneadh dul chun cinn suntasach sa chlúdach a bhí ar fáil le clár cumarsáide a léirigh obair Thurasóireacht Éireann. Eagraíodh seisiúin eolais do na meáin ar fud an oileáin le ról Thurasóireacht Éireann a shoiléiriú. Bhí deis ag na meáin Éireannacha gníomhaíocht margaíochta Thurasóireacht Éireann thar lear a fheiceáil iad féin trína rannpháirtíocht sa World Travel Market i Londain agus The Best of Britain and Ireland i mBirmingham.

Fuarthas roinnt iarratas um shaoráil faisnéise agus tugadh freagra orthu de réir an Chód Cleachtais um Shaoráil Faisnéise mar atá aontaithe ag an gComhairle Aireachta Thuaidh Theas.

Acmhainní Daonna

Cuireadh athbhreithniú 'Oiriúnacht don Fheidhm' i gcrích, d'fhonn a chinntiú go bhféadfaí acmhainní foirne a ath-imscaradh de réir tosaíocht na riachtanas gnó; rinneadh athstruchtúrú ar fheidhmeanna inneachair agus fógraíochta chun sinéirgeachtaí níos fearr a bhaint amach; agus cuireadh athstruchtúrú i bhfeidhm sa Bhreatain chun tacú leis an athbhreithniú GB Path to Growth. Baineann dúshlán i gcónaí le go leor acmhainní a fháil chun cláir uailmhianacha oibre a sheachadadh.

Tá sé riachtanach oiliúint agus forbairt a dhéanamh ar scileanna tábhachtacha, agus cuireadh 310 lá oiliúna i gcrích i 2012.

Seoladh clár píolótach 'Ceannairí na Todhchaí' leis an Straitéis Bainistiú Talainne; ghlac an eagraíocht go rathúil le headrán mar mhodh éascaíochta; agus lean cóitseáil ceannaireacht ar aghaidh chun tograí athraithe a fheidhmiú. Is dlúthchuid den stíl agus den chultúr ceannaireachta é an bainistiú feidhmíochta anois, le lánpháirtíocht sna hathbhreithnithe feidhmíochta a dhéantar faoi dhó sa bhliain.

Ainmníodh Turasóireacht Éireann mar 'Áit Iontach Oibre' an SME in Éirinn, le torthaí maithe ar shuirbhé foirne a léiríonn leibhéal leanúnacha arda idirghníomhaíochta, sástachta agus bróid i measc fostaithe Thurasóireacht Éireann.

Feabhsaíodh an chumarsáid inmheánach, agus bhí dhá imeacht chumarsáide ann ar fud na heagraíochta mar chuid den chlár pleanáilte.

Bhí an caidreamh tionsclaíoch idirghabhálach agus dearfa i gcónaí agus rinneadh tuilleadh forbartha ar na córais AC.

Airgeadas

Leanadh ar aghaidh le seirbhís sholúbtha éifeachtúil cúloifige le cabhrú le hoifigí margaí, ranna eile ardoifige agus leis an bhfoireann bainistíochta ina n-oibriúcháin féin i rith 2012.

Chuathas ar aghaidh leis an gclár leanúnach d'fhonn sábháil chostais a aithint i rith na bliana, le cinntiú go raibh luach ar airgead ar fáil ar na seirbhísí agus go raibh na costais á laghdú cibé áit a raibh sé praiticiúil. Áirítear anseo deiseanna chun seirbhísí a chomhroinnt le comhlachtaí stáit agus Thuaidh/Theas eile. Lean an clár le córaisí ríomhaireachta agus faisnéise na bainistíochta a nuachóiriú agus a athbhreithniú.

Tugadh faoi thairiscint le haghaidh seirbhísí inmheánacha iniúchóireachta i rith na bliana 2012. Chuaigh clár iniúchóireachta leanúnach inmheánach ar aghaidh i rith na bliana, agus mar a tharla sna seacht bliana roimhe sin, níor tuairiscíodh aon mhórfhadhb. Cuirtear cóipeanna de na tuarascálacha ar fáil don Ard-reachtair Cuntas agus Ciste.

Fuair Turasóireacht Éireann ioncam iomlán de €70.8m/£57.6m ón earnáil phoiblí. Tá riarachán leanúnach chomhlachtaí trasteorann casta mar gheall ar na timpeallachtaí éagsúla oibriúcháin atá sa dá dhlínse. Tá difríochtaí i ndeireadh na bliana fioscaigh, i reachtaíoth, in airgeadra, i ngnáthaimh oibriúcháin agus chuntasaíochta. Bíonn an-chuid comhoibriú ar siúl idir ranna éagsúla Rialtais, le cinntiú go mbíonn na riachtanais chuntasachta á gcomhlíonadh sa dá dhlínse. Bíonn cruinnithe rialta ag Turasóireacht Éireann leis an dá roinn a dhéanann urraíocht orthu, An Roinn Iompair, Turasóireachta agus Spóirt agus an Roinn Fiontar, Trádála agus Infheistíochta, le hoifigigh ón gComhairle Aireachta Thuaidh Theas; le hoifigigh ón Roinn Airgeadais agus Pearsanra i dTuaisceart Éireann agus ón Roinn Airgeadais sa Deisceart; agus le comhghleacaithe ó Fháilte Éireann agus ó Bhord Turasóireachta Thuaisceart Éireann leis an sprioc seo a bhaint amach.

Déanann Turasóireacht Éireann iarracht sinéirgeachtaí a uasmhéadú, ní hamháin le gníomhaireachtaí gaolmhara ar nós Fáilte Éireann agus Bort Turasóireachta Thuaisceart Éireann, ach leis na comhlachtaí eile Thuaidh/Theas

agus le ranna rialtais sa dá dhlínse.

Seachadadh sinéirgeachtaí i réimsí éagsúla lena n-áirítear creat soláthair an rialtais le haghaidh crua-earraí, bogearraí agus gutháin póca; comhfhorbairt ar chóras bainistiú sócmhainní digiteacha; comhthairiscintí le haghaidh seirbhísí lena n-áirítear pá-rolla; agus comhriarachán agus riarachán dlíthiúil ar phinsin gach comhlacht Thuaidh/Theas.

Teicneolaíocht Faisnéise agus Cumarsáide (TFC)

Déanann an Roinn TFC bainistiú ar na córais agus na bonneagair TFC don eagraíocht, mar a bhfuil os cionn 20 córas corparáideach, ar an mbonneagar TFC

sna hoifigí go léir agus ar sheirbhísí teileachumarsáide na heagraíochta. I measc na ngnóthachan is suntasaí i 2012 tá tairiscintí agus feidhmíocht athnuachan iomlán teicneolaíoch ar fud na heagraíochta; rinneadh athsholáthar ar gach ríomhaire, cuireadh ríomhairí glúine ar fáil do na margaí uile, rinneadh nuachóiriú ar gach freastalaí líonra agus nuashonrú ar bhogearraí uathobriú oifige agus freastalaí. Cuireadh an Córas nua Margaíochta agus Poiblíochta (MAPS) i bhfeidhm, ag cur an Córas Tuaisciú Gníomhaíocht Margaidh (MARS) agus Poiblíochta le chéile agus ag glacadh a n-áit. Cuireadh cúnamh teicniúil ar fáil chomh maith chun an córas APEX agus an láthair nua Ireland.com a fheidhmiú.

Straitéis/Forbairt Táirgí

Bíonn an rannóg Straitéis/Forbairt Táirgí ag obair le Fáilte Éireann agus Bord Turasoíreachta Thuaisceart Éireann, le cúnamh agus comhairle a sholáthar faoi riachtanais chuairteoirí ón iasacht. I measc na dtionscadal i irith 2012 bhí Bealach Fiáin an Atlantaigh, tionscadail beochana Fháilte Éireann, ionaid chuairteoirí an Ghobáin/Shliabh Liag agus tionscadal siúlóid aille InterReg, agus Craobhchomórtas Garbhiascaireachta an World Pairs.

25 Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012

Loch Seagahan, Co. Ard Mhacha

Tuarascáil Bhliantúil Thurasóireacht Éireann 2012 26

Tuarascáil agus Ráitis Airgeadais

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

Clár

Faisnéis faoin gCuideachta
Tuarascáil na Stiúrthóirí
Ráiteas ar Fhreagrachtaí na Stiúrthóirí
Ráiteas maidir le Rialú Airgeadais Inmheánach
Tuarascáil an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste
Ráiteas maidir le beartais chuntasaíochta
Cuntas Ioncaim agus Caiteachais
Ráiteas um Ghnóthachain agus Chailteanais Aitheanta Iomlána
Clár Comhardaithe 39
Ráiteas Sreabhadh Airgid
Nótaí do na Ráitis Airgeadais

Faisnéis faoin gCuideachta

Stiúrthóirí

Brian Ambrose OBE
(Cathaoirleach)

Jim Flannery
(Leas-Chathaoirleach)

Ciara Burke
Denis Cregan
Howard Hastings
John Healy
David Lyle
Christoph Mueller
Elaine Murphy
Shaun Quinn
Derek Reaney
David Rodway

Rúnaí

Shane Clarke

Oifig Chláraithe

5ú Urlár
Cearnóg an Easpaig
Cnoc an Réamannaigh,
Baile Átha Cliath 2

Seoltaí Gnó

5ú Urlár
Cearnóg an Easpaig
Cnoc an Réamannaigh,
Baile Átha Cliath 2

Beresford House
2 Beresford Road
Cúil Raithin
BT52 1GE

Iniúcháirí

Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste
(Poblacht na hÉireann)

Baincéirí

Bainc Aontas Éireann cpt
37/38 Sráid Uí Chonaill Uachtar
Baile Átha Cliath 1

Aturnaetha

Mason Hayes & Curran
Sráid na Bearú
Baile Átha Cliath 4

Tughans
Marlborough House
30 Victoria Street
Béal Feirste
BT1 3GS

Tuarascáil na Stiúrthóirí
don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

Stair Achomair agus Cúlra Reachtúil na Cuideachta

Bhunaigh Rialtas na hÉireann agus Feidhmeannas Thuaisceart Éireann, faoi choimirce na Comhairle Aireachta Thuaidh/Theas (NSMC), Turasóireacht Éireann Teoranta le bheith ina ghéag margaíochta don turasóireacht thar lear d'oileán na hÉireann FUA corpraíodh é ar an 11 Nollaig 2000 mar Chuideachta Teoranta ag Ráthaíocht gan Scairchaipiteal.

Tógann sé treoir beartais ón NSMC agus coinníonn sé dlúthchaidreamh oibre lena chomhaltaí bunaigh, Fáilte Éireann (FI) agus Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann (NITB). Is iad príomhchuspóirí na cuideachta an turasóireacht go hoileán na hÉireann a mhéadú agus tacaíocht a thabhairt do Thuaisceart Éireann lena chumas turasóireachta a bhaint amach. Tá an cuideachta á rialú ag a Meabhrán agus a hAirteagail Chomhlachais agus ag an Meabhrán Airgeadais faoifa ag an NSMC agus ullmhaíonn sí Pleananna Corparáideacha trí bliana agus Plean Oibriúcháin aonbhliana mar threoir dá cuid gníomhaíochtaí. Faigheann an cuideachta deontais airgid ón dá dhlínse agus eisíotar na deontais sin trí FI agus NITB. Ceapann an NSMC Bord Stiúrthóirí go ceann tréimhse ceithre bliana.

Formáid na Ráitis Airgeadais

Ullmhaíodh na cuntais i bhformáid a cinntíodh ag Achtanna na gCuideachtaí 1963 go 2009 (Poblacht na hÉireann). Is é an euro (€) bunairgeadra na ráitis airgeadais. Tá na torthaí euro aistriithe go Sterling (STG£) ag an ráta deiridh ar ionann STG£1 agus €1.23289 (2011: STF£1 = €1.19659) don Chlár Comhardaithe agus ag an meánráta bliantúil de €1.23274 (2011: STG£1 cothrom le €1.15210) don Chuntas Ioncaim agus Caiteachais.

Leabhair Chuntais

D'fhonn a chinntiú go gcoimeádtar leabhair agus taifid chuntasaíochta chuí de réir Alt 202 d'Acht na gCuideachtaí 1990, tá pearsanra leis na cáilíochtaí cuí chuntasaíochta fostaithe ag na Stiúrthóirí agus tá córais chuntasaíochta chuí ar ríomhairí á gcotbhabháil acu. Tá na leabhair chuntais lonnaithe in oifig na cuideachta ag Cearnóg an Easpaig, Baile Átha Cliath.

Príomhghníomhaíochtaí

Is iad príomhghníomhaíochtaí na cuideachta dearadh agus feidhmiú na glár margaíochta do na príomh-mhargaí thar lear d'fhonn tionscal turasóireachta oileán na hÉireann a chur chun cinn, de réir na cuspóirí atá leagtha amach thuas.

Iniúcháirí Seachtracha

Is é an tArd-Reachtair Cuntas agus Ciste i bPoblacht na hÉireann a dhéanann iniúchadh ar na Ráitis Airgeadais. Tá lánrochtain ag an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste do Thuaisceart Éireann ar pháipéir oibre an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste i bPoblacht na hÉireann, agus bunaithe air sin is féidir tuarascáil a chur faoi bhráid Theach na dTeachtaí agus Thionól Thuaisceart Éireann.

Torthaí

B'ionann an t-easnamh ioncaim thar caiteachas don bhliain agus €1,752,047 (STG£1,421,262).

Rialachas Corparáideach

Tá an chuideachta á rialú ag a Meabhrán agus a hAirteagail Chomhlachais agus ag an Meabhrán Airgeadais atá faofa ag an NSMC. Tá Stiúrthóirí neamhfheidhmeannach aici atá ceaptha ag an NSMC lena n-áirítear ionadaithe ón tionscal turasóireachta i dTuaisceart Éireann, an tionscal turaróireachta sa Deisceart agus NITB agus FI. Ceaptar stiúrthóirí ar feadh tréimhse ceithre bliana.

Aontaíonn an Bord sceideal cruinnithe le tionól i ngach bliain féilire. Faigheann Comhaltaí an Bhoird páipéir iomlána an bhoird roimh gach cruinniú; áirítear sna páipéir seo tuarascáil airgeadais agus tuarascálacha ón bPríomhfheidhmeannach agus ó gach Stiúrthóir Roinne. Is féidir le comhaltaí an Bhoird, mar chabhair dá ndualgais, comhairle neamhspleách gairmiúil a ghlacadh de réir mar is gá, ar chostas na cuideachta. Tá rochtain ag gach comhalta Boird ar chomhairle agus ar sheirbhísí Rúnaí na Cuideachta.

Tuarascáil na Stiúrthóirí (ar leanúint)
don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

Tionóladh 8 gcrúiniú Boird i rith na bliana 2012 agus mar seo a leanas a bhí an freastal:

Líon na gcrúinnithe a d'fhéadfaí freastal orthu

Líon na gcrúinnithe ar freastalaíodh orthu

Brian Ambrose(Cathaoirleach) 8 7

Jim Flannery(Leas-Chathaoirleach)

8 8

Ciara Burke 8 8

Denis Cregan 8 7

Howard Hastings 8 7

John Healy 8 8

David Lyle 8 6

Christoph Mueller 8 6

Elaine Murphy 8 7

Shaun Quinn 8 6

Derek Reaney 8 6

David Rodway 8 8

Bíonn an Bord ag feidhmiú trí na fochoistí seo a leanas chomh maith:

Coiste Bainistiú Riosca

Tá ceathrar Stiúrthóir ar an bhfochoiste seo a thagann le chéile go ráithiúil le timpeallacht inmheánach rialaithe na cuideachta a athbhreithniú agus a phlé. Tá siad faoir threoir ag Clár Riosca na cuideachta a úsáidtear chun clár oibrer a leagan amach don fheidhm Iniúchta Inmheánaigh, agus tuairiscíonn siad go díreach ar ais chuig an gcoiste seo. Tá lánrochtain neamhshrianta ag na hiniúcháirí inmheánacha agus seachtracha ar an gcoiste.

Sa tábla seo a leanas leagtar amach comhdhéanamh agus tinreamh na gcrúinnithe Coiste Bainistiú Riosca i rith na bliana 2012:

Líon na gcrúinnithe a d'fhéadfaí freastal orthu

Líon na gcrúinnithe ar freastalaíodh orthu

John Healy(Cathaoirlach) 4 4

Ciara Burke 4 4

David Lyle 4 3

Christoph Mueller 4 3

An Coiste Luach Saothair

Tá 4 Stiúrthóir ar an bhFochoiste seo agus tagann siad le chéile le hathbhreithniú a dhéanamh ar oiriúnacht leibhéil luach saothar na cuideachta agus ar théarmaí agus ar choinníollacha eile fostaíochta na bhfeidhmeannach sinsireacha.

Tugtar comhdhéanamh an Choiste Luach Saothair agus sonraí tinrimh i rith 2012 sa tábla seo a leanas:

Líon na gcruinnithe a d'fhéadfaí freastal orthu
Líon na gcruinnithe ar freastalaíodh orthu
Denis Cregan (Cathaoirleach) 1 1
Brian Ambrose 1 1
Jim Flannery 1 1
David Rodway 1 1

Glacann an Bord lena fhreagracht i leith rialú inmheánach na Cuideachta agus leagann sé amach a staid siúd ar bhonn níos mionsonraithe sa Ráiteas um Rialú Inmheánach Airgeadais.

Tuarascáil na Stiúrthóirí (ar leanúint)
don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

Imeachtaí Iar-Chlár Comhardaithe

B'éigean leasú a dhéanamh ar na ráitis airgeadais mar gheall ar theagmhais a bhí ann tar éis 31 Nollaig 2012 nó nochtadh ar leith a dhéanamh iontu.

Taighde agus Forbairt

Ní raibh gníomhaíochtaí taighde agus forbartha ar bun ag an gcuideachta i rith na tréimhse.

Forbairtí sa Todhchaí

Tá na Stiúrthóirí ag súil go leanfaidh forbairt ghníomhaíochtaí na Cuideachta ar aghaidh de réir na bpleananna.

Na Príomhrioscanna agus Neamhchinnteachtaí

Is iad na príomhrioscanna agus neamhchinnteachtaí atá ag an gcuideachta ná maoiniú leanúnach a cuid gníomhaíochtaí ag Rialtas na Ríochta Aontaithe agus ag Rialtas na hÉireann. Cé go bhfuil sé réasúnta a bheith ag súil leis go mbeidh maoiniú leanúnach á dhéanamh ag an dá Rialtas ar ghníomhaíochtaí na Cuideachta, bíonn athbhreithniú á dhéanamh i gcónaí ar an leibhéal maoinithe. Níl aon chomhaontú fadtéarmach foirmiúil ann.

Mar gheall ar a ghníomhaíochtaí ar fud an domhain, tá tionchar ag leibhéal na gníomhaíochta eacnamaí i bpríomh-mhargaí na Cuideachta, An Bhreatain, SAM, An Fhrainc, an Ghearmáin, agus na coda eile den domhan go ginearálta, ar an bhfionn taistil. Cuireann fás nó cúlú ar bith sna margaí seo isteach ar an tionscal

turasóireachta agus taistil go léir, agus go háirithe ar chumas na Cuideachta chun fás a sheachadadh, i líon na gcuairteoirí agus ina gcaiteachas, de réir spriocanna seachadta na cuideachta ar oileán na hÉireann. Mhéadódh teagmhas ar nós mórionsaí sceimhlitheoireachta nó briseadh amach galair cur le tionchar an lagú eacnamaíochta ar chumas na Cuideachta a spriocanna a bhaint amach Bheadh tionchar chomh maith ag aon chailliúint nó cur isteach ar rochtain aeir nó farraige agus ag gluaiseachtaí neamhfhabhracha sna malartáin eachtracha ar thaisteal go hoileán na hÉireann. Bíonn an Bord ag faire go rialta ar na rioscanna thuas agus glactar leis na gníomhartha cuí leis na rioscaí a mhaolú nó le tabhairt faoi na hiarmhairtí ionchasacha docharacha an oiread agus is féidir go praiticiúil.

Reachtaíocht Chomhionannais

Tá sé de bheartas ag an mBord an Reachtaíocht Chomhionannais sa dá dhlínse a chomhlíonadh go hiomlán. Bunaítear earcaíocht ar chumas iarratasóra chun an post a dhéanamh. Déantar iarratais ar fhostaíocht ó gach grúpa mionlaigh, lena n-áirítear lucht míchumais, a bhreathnú go hiomlán agus go cothrom, má bhíonn na scileanna agus na cumais iontu chun an obair a dhéanamh.

Má tharlaíonn míchumasú le linn fostaíochta is é beartas an Bhoird gach iarracht a dhéanamh a chinntiú go mbeidh athoiliúint shásúil ar fáil, nó más infheidhmithe, go dtabharfar cabhair le fostaíocht mhalartach a fháil.

Sábháilteacht, Sláinte agus Leas ag Obair

Is é beartas an Bhoird sábháilteacht, sláinte agus leas leanúnach na bhfostaithe ag obair a chinntiú trí thimpeallacht shábháilte shláintiúil a chothabháil bunaithe ar fhorálacha na Reachtaíochta um Shláinte, Shábháilteacht agus Leas ag an Obair sna dlínsí ina mbíonn sé ag feidhmiú.

Tabhartais Charthanachta

Ní dhearna Turasóireacht Éireann aon tabhartas carthanachta le linn na tréimhse.

Íocaíocht do Sholáthróirí

Is é beartas Thurasóireacht Éireann Teoranta gach soláthróir a íoc chomh pras agus is infheidhmithe agus gan aon am breise a ghlacadh chun soláthróirí a íoc, seachas an t-am a bhíonn ag teastáil chun an sonrasc a sheiceáil agus a phróiseáil. I 2012 ba é 2 llá an meán-am idir sonrasc soláthóra a fháil agus é a íoc. Níor íoc Turasóireacht Éireann Teoranta aon ús maidir le híocaíochtaí déanacha i rith na bliana. Tá breis eolais faoi íocaíochtaí Thurasóireacht Éireann le soláthróirí ar fáil ar shuíomh corparáideach gréasáin Thurasóireacht Éireann www.tourismireland.com

Rannpháirtíocht na bhFostaithe

Cuireann Turasóireacht Éireann Teoranta a straitéis gnó i bhfeidhm trína fhoireann. Tá rannpháirtíocht lucht foirne ríthábhachta d'fhonn cuspóirí gnó a bhaint amach sa phróiseas pleanála agus cinnteoireachta. Déantar rannpháirtíocht na foirne a uasmhéadú trí úsáid a bhaint as an rochtain chuí ar shainchomhairle agus trí dheiseanna oiliúna a chuireann ar a gcumas a gcuid freagrachtaí a chomhlíonadh go héifeachtúil.

Saoráil Faisnéise

Foráiltear san Acht um Chomhaontú na Breataine- na hÉireann 1999 go ndéanfadh Airí Éireannacha agus Thuaisceart Éireann a bhfuil freagracht orthu maidir le saoráil faisnéise Cód Cleachtais a dhréachtadh do na Comhlachtaí Thuaidh/Theas agus go mbeadh sé le faomhadh ag an NSMC. Is cód neamhrechtúil é an Cód a faomhadh don bhliain dar críoch 31 Nollaig 2012 ar an 1 Eanáir 2006, agus dréachtadh é le haird ar na hAchtanna um Shaoráil Faisnéise, 1997 agus 2003 agus an Freedom of Information Act, 2000 sa Ríochta Aontaithe.

Áisítear rochtain an phobail de réir an Chóid ar fhaisnéis atá ag na sé chomhlachtaí forfheidhmithe Thuaidh/Theas agus ag Turasóireacht Éireann ar bhealaí éagsúla. Foráiltear gur cheart do gach comhlacht cineálacha áirithe faisnéise a bhaineann lena fheidhmeanna, a struchtúir, a eagraíocht agus a sheirbhísí a fhoilsiú, mar aon le tuairisc ghinearálta ar an gcineál faisnéise atá ag an gcomhlacht sin. Leagtar amach an próiseas faoinar féidir le ball den phobal faisnéis atá ag an gcomhlacht sin a iarraidh, na céimeanna is gá don chomhlacht a ghlacadh agus an t-iarratas sin á láimhseáil agus an tréimhse ama inar cheart don chomhlacht freagra a thabhairt ar iarratas de ghnáth. Tugann an Cód deis chomh maith do bhaill den phobal ráiteas a fháil faoi aon ghníomh den chomhlacht a bhfuil tionchar aige ar an duine sin.

Tugtar catagóirí na faisnéise atá díolúinithe in Iarscríbhinn an Chóid. Má thiteann an fhaisnéis a iarrtar laistigh de chatagóir atá liostaithe i gCuid 1 den Iarscríbhinn, níl dualgas ar an gcomhlacht an fhaisnéis a nochtadh. Má thiteann an fhaisnéis a iarrtar laistigh de chatagóir atá liostaithe i gCuid 2, ní mór don chomhlacht teist leas poiblí a dhéanamh lena chinneadh an nochtófar an fhaisnéis nó nach nochtófar. Déanann an Cód foráil le haghaidh meicníocht inmheánach athbhreithnithe ar chinntí a dhéanann an comhlacht faoin gCód.

Freagracht Shóisialta Chorparáideach

Ní hiad na cuideachtaí a sheachadann feidhmíocht níos fearr agus seirbhís chustaiméirí den scoth, ach a chuireann saincheisteanna eiticiúla, sóisialta agus comhshaoil san áireamh dá páirtithe leasmhara go léir na cuideachtaí is fearr. Aithníonn Turasóireacht Éireann na dualgais leathana atá uirthi i leith fostaithe, na sochaí agus an phobail a bhfuil sí ag freastal air agus creideann sí go bhfuil nasc láidir idir Freagracht Shóisialta Chorparáideach agus an rath sa bhfad-téarma. Tá tacar luachanna ag Turasóireacht Éireann a thugann aitheantas do leasanna a

pháirtithe leasmhara go léir agus don gcion tairbhe atá á dhéanamh acu. Chun na críche sin, tá caighdeáin an-arda ionracais, rialachais chorparáideach agus fheasacht chomhshaoil againn. Aithnímid nach ionann a bheith inár saoránach maith corparáideach agus ár n-aidhmeanna gnó amháin a bhaint amach, ach go bhfuil baint aige le cion níos leithne a dhéanamh ar son leasa ár bpáirtithe leasmhara go léir.

Is cuid bhunúsach d'fhás ghnó na turasóireachta ar oileán na hÉireann iad ár bpáirtithe leasmhara, idir thionscal na turasóireachta agus na turasóirí féin. Tá dianchomórtas sa turasóireacht idirnáisiúnta agus mura mbíonn na tairiscintí is fearr á ndéanamh againn, rachaidh na turasóirí áit éigin eile. Ní hé dearcadh Thurasóireacht Éireann go bhfuil 'aon mhéid amháin oiriúnach do chách' maidir leis an tseirbhís a sholáthraímid, tá sé d'aidhm againn tacar solúbtha de roghanna margáíochta a chur ar fáil don tionscal turasóireachta.

Ag an leibhéal corparáideach, glacaimid leis na caighdeáin comhlíontachta is airde i leith riachtanais reachtúla agus tá sé d'aidhm againn feidhmiú de réir spiorad na rialachán sa dá dhlínse agus ní don litir amháin.

Tá sé d'aidhm againn an chuirteís chéanna a thabhairt dár soláthróirí agus a thugaimid dár bpáirtithe leasmhara.

Gan foireann chumasach thiomanta spreagtha, ní fhéadfadh Turasóireacht Éireann an leibhéal seirbhíse atá tullte acu a thabhairt dár bpáirtithe leasmhara. Dá bharr seo, tugtar tús áite d'earcaíocht foirne, agus d'oiliúint agus forbairt foirne. Is iad na daoine aguas na gníomhairí atá againn an acmhainn is tábhachtaí don rath atá ar Thurasóireacht Éireann le 12 bliain anuas.

Tá Turasóireacht Éireann lántiomnaithe don chomhionannas in earcaíocht agus i bhfostaíocht. Is í an straitéis atá againn na daoine is fearr a earcú agus oiliúint chuimsitheach a thabhairt dóibh agus tacaíocht a thabhairt dóibh lena gcumas fad-téarmach a bhaint amach.

Clár Leasanna na Stiúrthóirí

Coinnítear Clár Leasanna na Stiúrthóirí in oifig chláraithe na cuideachta. Tá sé ar fáil don phobal agus is féidir rochtain a fháil air ach teagmháil a dhéanamh le Rúnaí na Cuideachta.

Thar ceann an Bhoird

Brian Ambrose Shaun Quinn

Cathaoirleach Stiúrthóir

Dáta: 9 Bealtaine 2013

Ráiteas ar Fhreagrachtaí na Stiúrthóirí

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

Tá sé riachtanach de réir dlí na gcuideachtaí ráitis airgeadais a ullmhú le haghaidh gach tréimhse airgeadais a sholáthraíonn léargas fíor agus cothrom ar staid chúrsaí na cuideachta agus brabús nó cailteanas na cuideachta don tréimhse airgeadais sin. Agus na ráitis airgeadais á n-ullmhú, éilítear ar Bhord na Stiúrthóirí:

* Beartais oiriúnacha cuntasáíochta a roghnú agus iad a chur i bhfeidhm go comhsheasmhach.

Breithiúnais agus meastacháin a dhéanamh atá réasúnta agus stuama; Aon imeacht ábhartha ó na Caighdeáin Chuntasaíochta infheidhme a nochtadh agus a mhíniú.

Na ráitis airgeadais a ullmhú ar bhonn gnóthas leantach ach amháin mura bhfuil sé cuí a mheas go leanfaidh an chuideachta ar aghaidh i ngnó;

Tá an Bord Stiúrthóirí freagach as leabhair chuí cuntais a choimeád a nochtann stádas airgeadais na cuideachta go réasúnta cruinn agus a chuireann ar a chumas a chinntiú go bhfuil na ráitis airgeadais ag cloí le hAchtanna na gCuideachtaí 1963 go 2009, mar atá infheidhmithe do chuideachtaí le ráthaíocht theoranta gan scairchaipiteal. Tá sé freagrach as a chinntiú go ndéantar gnó an aonáin i slí cheart rialta agus as sócmhainní na cuideachta a chosaint agus dá réir sin, as céimeanna réasúnta a ghlacadh chun calaois agus neamhrialtachtaí eile a chosc agus a aimsiú.

Thar ceann an Bhoird

Brian Ambrose
Shaun Quinn

Cathaoirleach Stiúrthóir
Dáta: 9 Bealtaine 2013

Ráiteas maidir le Rialú Airgeadais Inmheánach

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

Aithníonn an Bord a fhreagracht i leith a chinntiú go ndéanann an chuideachta córas éifeachtúil um rialú inmheánach airgeadais a chothú agus a fheidhmiú.

Ní féidir leis an gcóras ach urrús réasúnach seachas urrús absalóideach a thabhairt go ndéantar sócmhainní a chosaint, idirbhearta a údarú agus a thaifeadh i gceart, agus go ndéantar earráidí nó neamhrialtachtaí ábhartha a chosc nó go dtabharfaí iad faoi deara in am tráthúil.

Tá an córas um rialú inmheánach airgeadais bunaithe ar chreatlach de bhainistiú

rialta faisnéise, nósanna imeachta riaracháí lena n-áirítear leithscaradh dualgas, agus córas tarmligin agus cuntasachta. Tá na nithe seo a leanas go háirithe san áireamh

- . Córais chuimsitheacha buiséadaithe ina bhfuil buiséad bhliantúil atá athbhreithnithe agus aontaithe ag an mBord.
- . Athbhreithnithe rialta ar thuarascálacha tréimhsiúla agus bliantúla airgeadais a léiríonn feidhmiú airgeadais i gcoinne réimhfhaisnéisí;
- . Spriocanna a leagan amach chun feidhmíocht airgeadais agus eile a thomhas;
- . Treoirínte maidir le rialú infheistíochta caipitil a shainmhíniú go soiléir;
- . Disciplíní foirmiúla cuí um bhainistíocht tionscadail.

Tá feidhm iniúchóireachta inmheánach i bhfeidhm ag Turasóireacht Éireann Teoranta, a bhfuil a chlár oibre faoi thionchar anailís an riosca a bhfuil neamhchosaint ag an gcuideachta ina leith. Tá plean iniúchóireachta inmheánach ullmhaithe atá bunaithe ar an anailís seo. Déantar athbhreithniú ar anailís an riosca i rith na bliana agus formhuíonn Coiste Bainistiú Riosca na cuideachta é. Áirítear sa chlár oibre iniúchóireachta inmheánach, feidhmiú obair iniúchóireachta mionsonraithe, soláthar tuarascála ar ghníomhaíocht iniúchóireachta inmheánach na cuideachta ar bhonn rialta don Choiste Bainistiú Riosca agus tuairim neamhspleách ar dhóthaineacht agus ar éifeachtúlacht chóras rialú inmheánach airgeadais na cuideachta. I measc na réimsí a bhí cuimsithe ag iniúchadh inmheánach ina gclár oibre 2012 bhí cuairteanna ar Oifigí Margaidh, athbhreithniú ar Bhainistíocht Riosca, Rialáil Chorparáideach agus Éifeachtúlacht an Bhoird, Pá-Rolla agus Pinsin, Conarthaí Margaíocht, Bainistíocht Taifead, Éilimh Taistil agus Cothabhála agus Rialuithe Inmheánacha Airgeadais.

Déanann an Bord measúnú ar éifeachtacht an chórais um rialú inmheánach airgeadais ar bhonn na hoibre a dhéanann na bainisteoirí feidhmiúcháin laistigh den chuideachta atá freagrach as forbairt agus cothabháil na creatlaí um rialú airgeadais. Agus an t-athbhreithniú á dhéanamh acu, cuireann an Bord litir na bainistíochta agus tuarascálacha eile an iniúcháin inmheánaigh san áireamh.

Rinne an Bord athbhreithniú ar éifeachtacha an chórais um rialuithe inmheánacha agus ba é tuairim an Bhoird go raibh na rialuithe seo á bhfeidhmiú go héifeachtach agus go sásúil.

Thar ceann an Bhoird
Brian Ambrose
Niall Gibbons

Cathaoirleach Príomhfheidhmeannach
Dáta: 9 Bealtaine 2013

Tuarascáil an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste

(Poblacht na hÉireann)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

Turasóireacht Éireann Teoranta

Tá iniúchadh déanta agam ar ráitis airgeadais Thurasóireacht Éireann Teoranta don bhliain dar críoch 31 Nollaig 2012, mar a fhoráiltear faoi Acht an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste (Leasú) 1993. Áirítear sna ráitis airgeadais, a ullmhaíodh de réir na mbeartas cuntasáochta atá leagtha amach iontu, an Ráiteas faoi Bheartais Chuntasáochta, An Cuntas Ioncaim agus Caiteachais, An Ráiteas ar Ghnóthachain agus Caillteanais Aitheanta Iomlána, An Clár Comhardaithe, An Ráiteas Sreabhadh Airgid agus na nótaí gaolmhara.

Tá na ráitis airgeadais ullmhaithe sa bhfoirm atá ordaithe faoi Achtanna na gCuideachtaí 1963 go 2012, agus de réir an chleachtas cuntasáochta a nglactar leis go coitianta in Éirinn.

Freagrachtaí na Stiúrthóirí

Tá na Stiúrthóirí freagrach as ullmhú na ráiteas airgeadais, as a chinntiú go dtugann siad léargas fíor cothrom ar staid ghnóthaí na cuideachta agus ar a hioncam agus a caiteachas agus as rialtacht na n-idirbheart a chinntiú.

Freagrachtaí an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste

Táim freagrach as iniúchadh a dhéanamh ar na ráitis airgeadais agus as tuairisciú a dhéanamh orethu de réir an dlí is infheidhme.

Le linn dom an t-iniúchadh a dhéanamh tagraím do na breithnithe speisialta a ghabhann le bainistiú agus le feidhmiú comhlachtaí Stáit.

Déanaim an t-iniúchadh de réir na gCaighdeán Idirnáisiúnta Iniúchóireachta (An Ríocht Aontaithe agus Éire) agus i gcomhlíonadh le Caighdeán Eiticiúla de chuid an Bhoird um Chleachtas Iniúchóireachta d'Iniúchóirí.

Scóip an Iniúchta ar na Ráitis Airgeadais

Baineann iniúchadh le fianaise a bhailiú faoi na suimeanna agus na nochtaí atá sna ráitis airgeadais, fianaise ar leor í agus dearbhú réasúnach go bhfuil na ráitis airgeadais saor ó aon mhíríteas ábhartha, cibé mar gheall ar chalaouis nó earráid é. Cuimsíonn sé iniúchadh a dhéanamh ar na nithe seo a leanas:

Cibé acu an bhfuil nó nach bhfuil na beartais chuntasáochta oiriúnach do chúinsí na cuideachta, agus ar cuireadh i bhfeidhm go comhsheasmhach iad agus ar nochtadh go himleor iad réasúnacht na meastachán suntasacha cuntasáochta a rinneadh le linn do na ráitis airgeadais a bheith á n-ullmhú

agus

cur i láthair foriomlán na ráiteas airgeadais. Chomh maith leis sin déanaim iarracht fianaise a fháil maidir le rialtacht na n-idirbhearta airgeadais i gcaitheamh an iniúchta.

Ina theannta sin, léim Tuarascáil Bhliantúil ar mhaithe le haon mhírialtacht ábhartha leis na ráitis iniúchta a aithint. Má thugaim aon mhíríteas nó neamhréiteacht dealraitheach ábhartha faoi deara, déanaim breithniú ar na himpleachtaí a bheadh aige a leithéid do mo thuarascáil.

Tuairim i leith na Ráitis Airgeadais

I mo thuairim tugann na Ráitis Airgeadais

- tugann siad léargas fíor agus cothrom, de réir an Chleachtais Chuntasáíochta a nGlactar leis go Coitianta in Éirinn, ar staid ghnóthaí na cuideachta ar 31 Nollaig 2012
- tá siad ullmhaithe i gceart de réir Achtanna na gCuideachtaí 1963 go 2012.

Tá an t-eolas go léir faighte agam agus na míniúcháin a cheapaim a bheith riachtanach le haghaidh chuspóir m'iniúchadh. I mo thuairim, tá leabhair chuntais chuí coimeádta ag an gcuideachta. Tá na ráiteas airgeadais ag réiteach leis na leabhair chuntais.

I mo thuairim, tá an fhaisnéis a luaitear i dTuarascáil na Stiúrthóirí i gcomhréir leis na ráitis Airgeadais.

Nithe a ndéanaim Tuairisc de réir Eisceachta orthu

Déanaim tuairisc de réir eisceachta sna cásanna seo a leanas:

- má tugadh aon chás ábhartha faoi deara nuair nár úsáideadh airgead le haghaidh na gcuspóirí a bhí beartaithe ag Dáil Éireann agus ag Tionól Thuaisceart Éireann nó cásanna nuair nár chloígh na hidirbhearta leis na húdaráis a bhí á rialú, ná le Tuarascáil an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste (Poblacht na hÉireann)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

mura bhfuil an fhaisnéis a thugtar sa Tuarascáil Bhliantúil don bhliain inar ullmhaíodh na ráitis airgeadais comhsheasmhach leis na ráitis airgeadais, nó nuair nach léiríonn an Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais géilliúntas na Cuideachta don Chód Cleachtais um Rialú Comhlachtaí Stáit nó • más léir dom gur ann do nithe ábhartha eile a bhaineann leis an mbealach a reáchtáladh gnó poiblí. Níl aon ní le tuairiscú agam maidir leis na nithe seo a ndéantar tuairisc orthu de réir eisceachta.

Seamus McCarthy

Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste
Dáta: 24 Meitheamh 2013

Ráiteas maidir le beartais chuntasaíochta

Is iad seo a leanas na beartais shuntasacha chuntasaíochta a ghlac an Chuideachta:

Bunús Ullmhúcháin

Tar éis a bheith ullmhaithe faoin gcoinbhinsiún costais stairiúil agus de réir caighdeán tuairiscithe airgeadais a nglactar leis go coitianta in Éirinn agus sa Ríocht Aontaithe.

Ioncam

Mínítear ioncam ar bhonn infhála. Cuirtear gach ioncam deontais chun sochair chuig an gCuntas Ioncaim agus Caiteachais sa tréimhse chuntasaíochta ina n-éilítear é ó na heagraíochta maoinithe.

Caiteachas

Ionsúnn an chuideachta CBL agus cánacha díolacháin áitiúla le córas athghabhála teoranta atá comhaontaithe leis na hÚdaráis Ioncaim. Gearrtar caiteachas fógraíochta agus margaíochta uile, lena n-áirítear costais tabhaithe ar tháirgeadh míreanna foilseacháin nach bhfaightear aon ioncam dóibh, don chuntas Ioncaim agus Caiteachais sa tréimhse airgeadais ina tabhaítear é.

Féichiúnaithe

Luaitear féichiúnaithe tar éis soláthar a dhéanamh le haghaidh drochfhiacha agus fiacha amhrasacha sonraithe.

Sócmhainní Doláimhsithe Seasta

Amúchtar sócmhainní doláimhsithe seasta le saol teoranta thar tréimhse ionchas úsáideach a saoil trí ranníocaíochtaí cothroma bliantúla a chur chun dochair don Chuntas Ioncaim agus Caiteachais. Baineann an saol úsáideach chun sócmhainní teoranta doláimhsithe a amúchadh le feidhmíocht na sócmhainní a fhaightear sa todhchaí, agus le breithiúnas na bainistíochta faoin tréimhse a mbainfear leas eacnamaíoch as an tsócmhainn.

Sócmhainní Inláimhsithe Seasta

Luaitear sócmhainní seasta inláimhsithe ag costas lúide dímheas carnaithe. Déantar soláthar don dímheas ag rátaí atá ríofa le costas lúide luach iarmharach a dhíscríobh thar an saol úsáideach atá ceaptha dó, ar bhonn líne díreach. Díscríobhtar bogearra ríomhaireachta a cheannaítear nó a fhorbraítear in-tí de ghnáth ar bhliain a cheannaithe mura féidir a chruthú go bhfuil luach athdhíola aige.

Airgeadraí Coigríche

Aistrítear sócmhainní agus dliteanais airgeadaíochta atá ainmnithe in airgeadra coigríche go euro ag na rátaí malartáin atá i bhfeidhm ar dháta an chlár comhardaithe. Déantar idirbhearta in airgeadraí coigríche a thaifeadadh ag rátaí seasta caighdeánacha don bhliain le haghaidh gach airgeadra réadaithe ag am na hÍocaíochta. Tógtar gnóthachain agus caillteanais réadaithe go dtí an Cuntas Ioncaim agus Caiteachais.

Nochtadh méideanna aistrithe sa Chuntas Ioncaim agus Caiteachais, sa Ráiteas Sreabhadh Airgid, sa Chlár Comhardaithe agus sna nótaí gaolmhara in euro (€) le suimeanna achomair tugtha i Sterling (STG£).

Costais Pinsin

Bhunaigh na Comhlachtaí Feidhmiúcháin Thuaidh/Theas agus Turasóireacht Éireann Teoranta an Scéim Phinsean Thuaidh/Theas le héifeacht ó 29 Aibreán 2005. Is scéim sochar pinsean sainmhínithe í atá maoinithe go bliantúil ar bhonn íoc mar a úsáidtear. Tá an scéim á riaradh ag riarthóir seachtrach. Bíonn maoiniú á sholáthar ó Rialtas na hÉireann tríd an Roinn Iompair, Turasóireachta agus Spóirt agus ó Fheidhmeannas Thuaisceart Éireann tríd an Roinn Fiontar, Trádála agus Infheistíochta, agus maoinítear an riarthóir as sin.

Léiríonn costais phinsin na sochair phinsin a thuilleann na fostaithe le linn na tréimhse. Aithnítear méid a fhreagraíonn don mhuirear pinsin mar ioncam sa mhéid go mbeadh sé inghnóthaithe sa todhchaí trí ioncam deontais nó maoiniú eile chuig an riarthóir, go bhfuil sé in-aisghabhála, agus go bhfuil sé seach-churtha ag íocaíochtaí pinsin a rinneadh i rith na bliana.

Tá gnóthachain nó caillteanais achtúireacha ag eascirt as athruithe ar thiomhdí achtúireacha agus as barrachais agus easnaimh taithí léirithe sa Ráiteas ar Ghnóthachain agus Caillteanais Aitheanta Iomlána agus aithnítear coigeatú comhfhreagrach sa mhéid atá inghnóthaithe ó Fheidhmeannas Thuaisceart Éireann agus ó Rialtas na hÉireann.

Léiríonn dliteanais phinsin luach láithreach íocaíochtaí pinsin sa todhchaí atá gnóthaithe ag fostaithe go dtí seo. Léiríonn maoiniú pinsin iarchurtha sócmhainn

chomhfhreagrach ar acmhainní iad atá le cur ar fáil i dtréimhsí sa todhchaí ó Fheidhmeannas Thuaisceart Éireann agus ó Rialtas na hÉireann, sa tslí a luaitear thuas.

Ráiteas maidir le beartais chuntasaíochta (ar leanúint)

Aithnítear sa Chlár Comhardaithe an dliteanas carnach le haghaidh pinsin atá tuillte ag fostaithe ag deireadh na bliana le sócmhainn chomhfhreagrach.

I gcomhréir leis an gcleachtas cuntasaíochta do chomhlachtaí Stáit neamhthráchtála i bPoblacht na hÉireann, aithníonn Turasóireacht Éireann sócmhainn a léiríonn acmhainní le cur ar fáil ag Státchistí na hÉireann agus na Ríochta Aontaithe don dliteanas iarchurtha neamh-mhaoinithe le haghaidh pinsin de bharr roinnt iar-imeachtaí. Áirítear sna himeachtaí seo tacaíocht reachtúil dona scéimeanna aoisliúnais, agus an beartas agus an cleachtas maidir le pinsin seirbhís phoiblí a mhaoiniú i ngach dlínse agus an próiseas meastacháin bliantúil san áireamh. Cé nach bhfuil aon chomhaontú foirmiúil ann agus dá bhrí sin nach bhfuil aon ráthaíocht i leith na méideanna sonracha seo leis na forais mhaoinithe, níl aon fhianaise ag Turasóireacht Éireann nach leanfar ar aghaidh leis an mbeartas maoinithe seo chun an méid seo a chomhlíonadh céim ar chéim de réir cleachtas reatha. Níl an chóireáil seo comhsheasmhach leis an gcleachtas cuntasaíochta do Chomhlachtaí Neamh-Rannacha sa Ríocht Aontaithe, mar nach dtugtar aitheantas do dhliteanas maoinithe go dtí go mbíonn an ceangaltas úd slite nuair nach ann do ráthaíocht fhoirmiúil.

Déantar ranníocaíochtaí chuig roinnt scéimeanna pinsean pearsanta atá á bhfeidhmiú ag foireann nach bhfuil ina mbaill de scéim sochair sainmhínithe. Áirítear íocaíochtaí a dhéantar faoi gach scéim sa Chuntas Ioncaim agus Caiteachais sa bhliain lena mbaineann siad.

Sócmhainní ar Léas

Déantar caipitliú ar shócmhainní a fhaightear faoi léasanna mar shócmhainní seasta inláimhsithe agus dímhéastar iad de réir gnáthbheartas na cuideachta. Déantar taifead ar an dliteanas comhfhreagrach mar chreidiúntaí agus gearrtar an ghné úis den íocaíocht léas airgeadais ar an gCuntas Ioncaim agus Caiteachais ar bhonn blianachta. Gearrtar cíosanna léas oibríochta ar an gCuntas Ioncaim agus Caiteachais ar bhonn líne dhíreach thar tréimhse an léasa.

Cúlchiste Deontais an Rialtais

Léiríonn Cúlchiste Deontais an Rialtais an lueach neamh-amúchta d'ioncam deontais a úsáidtear chun críocha caipitiúla.

Cuntas Ioncaim agus Caiteachais

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

		2012	2012	2011	2011
		€	STG£	€	STG£
	Nótaí	(000)	(000)	(000)	(000)
Ioncam Iomlán	2	77,849	63,151	80,547	69,914
Lúide Caiteachas	3	(78,855)	(63,968)	(81,932)	(71,116)
Aistriú (chuig)/ó Chúlchiste Deontais an Rialtais	12	(746)	(604)	182	158
(Easnamh) Ioncaim thar caiteachas		(1,752)	(1,421)	(1,203)	(1,044)

Ráiteas um Ghnóthachain agus Chailteanais Aitheanta Iomlána

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

		2012	2012	2011	2011
		€	STG£	€	STG£
	Nótaí	(000)	(000)	(000)	(000)
(Easnamh) Ioncaim thar caiteachas		(1,752)	(1,421)	(1,203)	(1,044)
(Cailteanas) achtúireach ar dhlíteanais phinsin	16c	(13,892)	(11,268)	(1,209)	(1,010)
Coigeartú ar mhaoiniú pinsin larchurtha		13,892	11,268	1,209	1,010
(Cailteanas) iomlán aitheanta don bhliain		(1,752)	(1,421)	(1,203)	(1,044)

Baineann gach ioncam le hoibríochtaí leanúnacha.

Is dlúthchuid de na Ráitis Airgeadais seo na beartais chuntasaíochta agus nótaí 1 go 23.

Thar ceann an Bhoird

Brian Ambrose Shaun Quinn

Cathaoirleach Stiúrthóir

Dáta: 19 Meitheamh 2013

Clár Comhardaithe

ar 31 Nollaig 2011

		2012	2012	2011	2011
		€	STG£	€	STG£
	Nótaí	(000)	(000)	(000)	(000)
Sócmhainní Seasta					
Doláimhsithe	7	609	494	0	0
Soláimhsithe	8	393	321	256	214
		1,002	815	256	214
Sócmhainní Reatha					
Féichiúnaithe	9	5,613	4,553	3,773	3,153
Iarmhéideanna Banc agus Airgid Tirim		3,987	3,234	9,237	7,719
		9,600	7,787	13,010	10,872
Dlíteanais Reatha					
Creidiúnaithe dlite laistigh de bhliain amháin	10	(8,553)	(6,937)	(10,211)	(8,533)
Glan-Sócmhainní Reatha		1,047	850	2,799	2,339
Sócmhainní Iomlána Líude Dlíteanais Reatha roimh Phinsin		2,049	1,665	3,055	2,553
Maoiniú pinsin iarchurtha Dlíteanais Pinsin	16e 16c	56,021 (56,021)	45,439 (45,439)	39,423 (39,423)	32,946 (32,946)
		-	-	-	-
GlanSócmhainní		2,049	1,665	3,055	2,553
Léirithe ag:					
Cuntas ioncaim agus caiteachais	13	1,047	850	2,799	2,339
Cúlchiste Deontais an Rialtais	12	1,002	815	256	214
		2,049	1,665	3,055	2,553

Is dlúthchuid de na Ráitis Airgeadais seo na beartais chuntasaíochta agus nótaí 1 go 23.

Thar ceann an Bhoird

Brian Ambrose Shaun Quinn
Cathaoirleach Stiúrthóir
Dáta: 19 Meitheamh 2013

Ráiteas Sreabhadh Airgid
don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

		2012	2012	2011	2011
		€	STG£	€	STG£
	Nótaí	(000)	(000)	(000)	(000)
Insreabhadh/(Eis-sreabhadh) Glan Airgid ó Ghníomhaíochtaí Oibriúcháin	14	(4,359)	(3,762)	1,506	1,092
Caiteachas Caipitil agus Infheistíocht Airgeadais Íocaíochtaí le Sócmhainní Seasta a Fháil		609)	(494)	-	-
Íocaíochtaí le Sócmhainní Seasta a Fháil		(285)	(231)	(92)	(80)
Fáltais as sócmhainní inláimhsithe seasta a dhiúscairt		3	2	-	-
Insreabhadh (eis-sreabhadh) airgid sa tréimhse	15	(5,250)	(4,485)	1,414	1,012

Is dlúthchuid de na Ráitis Airgeadais seo na beartais chuntasaíochta agus nótaí 1 go 23.

Thar ceann an Bhoird

Brian Ambrose Shaun Quinn

Cathaoirleach Stiúrthóir

Dáta: 19 Meitheamh 2013

Nótaí do na Ráitis Airgeadais

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

1. Formáid na Ráitis Airgeadais

Tá formáid na dtorthaí sna Ráitis Airgeadais aistrithe ó euro go Sterling ag an ráta deiridh ag deireadh na bliana ar ionann é agus €1.23289 (2011: €1.19659 don Chlár Comhardaithe agus ag an meán ráta bliantúil de €1.23274 (2011: €1.15210) don Chuntas Ioncaim agus Caiteachais.

2. Ioncam Iomlán

		2012	2012	2011	2011
		€	STG£	€	STG£
	Nótaí	(000)	(000)	(000)	(000)
Fáilte Éireann		50,860	41,257	56,038	48,641
Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann		22,470	18,228	20,516	17,807
Ioncam Trádála		1,615	1,310	1,302	1,130
Ioncam Éagsúil		198	161	204	177
Glanmhaoiniú iarchurtha le haghaidh pinsean	16d	2,706	2,195	2,487	2,159
		77,849	63,151	80,547	69,914

Tá ioncam infhaighte ó Fháilte Éireann agus ó Bhord Turasóireachta Thuaisceart Éireann de réir na bhforálacha maoinithe atá leagtha síos sa Mheabhrán Airgeadais. Ba é an méid iarbhír a fuarthas i Sterling ón NITB ná £19.549m (2011: £16.823m).

Áirítear san ioncam cistí do mhargaíocht réigiúnach ó Fháilte Éireann de €3.536m: £2.868m (2011 €4.090m: £3.551m) agus do thionscadal an Tionóil de €1.493m: £1.211m (2011 €náid: £náid).

3. Caiteachas

		2012	2012	2011	2011
		€	STG£	€	STG£
	Nótaí	(000)	(000)	(000)	(000)

Cláir Mhargaíochta		54,165	43,938	57,053	49,520
Gníomhairí Díolacháin Ginearálta thar lear		667	541	736	639
Costais Foirne	5	15,291	12,404	15,746	13,668
Costais Oifige agus Riaracháin		7,089	5,752	6,746	5,856
Taisteal agus Cothabháil		1,172	951	1,075	933
Dlíthiúil agus Gairmiúil		385	312	484	420
Luach Saothair na Stiúrthóirí	6	91	74	92	80
Drochfhiacha larscríofa		5.	4.	-	-
		78,855	63,968	81,932	71,116

Áirítear sna cláir margaíochta £3.536m £2.868m (2011 £4.090m: £3.551m) a caitheadh ar fhorbairt réigiúnach agus táirgí agus £1.493m: £1.211m (2011 €náid: €náid) ar thionscadal an Tionóil.

I gcúinsí eisceachtúla ceadaíonn beartas na cuideachta táillí scoile a íoc ar son leanaí lucht bainistíochta a bhíonn ar thascanna thar lear. Tá suim €4,719 (£3,828) áirithe lena haghaidh sin (2011 €68,235: £59,227) a áirítear i gcostais Oifige agus Riaracháin.

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

3. Caiteachas (ar leanúint)

Anailís ar Chaiteachas 2012

An Astráil

An Bhreatain Meiriceá Thuaidh

Lár An Eoraip Margaí Meiriceá Iomlán

£ £ £ £ £ £

Nótaí (000) (000) (000) (000) (000) (000)

Cláir Mhargaíochta 7,484 20,902 13,109 1,993 10,677 54,165

Gníomhairí Díolacháin Ginearálta thar lear 150

517 667

Costais Foirne 5 7,688 1,271 3,329 670 2,333 15,291

Costais Oifige agus Riaracháin 4,462 706 847 247 827 7,089

Taisteal agus Cothabháil 374 168 260 139 231 1,172

Dlíthiúil agus Gairmiúil 255 -51 11 68 385
Luach Saothair Stiúrthóirí 6 91 91
Soláthar drochfhiacha iarscríofa (5) ----(5)

20,349 23,047 17,746 3,577 14,136 78,855

Tá na cláir Margaíochta Láir comhdhéanta de ionaid teagmhála custaiméirí de chuid Thurasóireacht Éireann, aonad ríomh-mhargaíochta, táirgeadh fógraíochta agus na costais a ghabhann le táirgeadh agus dáileadh na n-ábhar comhthaobhacha.

An Astráil

An Bhreatain Meiriceá Thuaidh
Lár An Eoraip Margaí Meiriceá Iomlán
STG£ STG£ STG£ STG£ STG£ STG£
Nótaí (000) (000) (000) (000) (000) (000)
Cláir Mhargaíochta 6,071 16,956 10,634 1,617 8,660 43,938
Gníomhairí Díolacháin Ginearálta thar lear 122
419 541
Costais Foirne 5 5 6,236 1,031 2,700 544 1,893 12,404
Costais Oifige agus Riaracháin 3,621 573 687 200 671 5,752
Taisteal agus Cothabháil 304 136 211 113 187 951
Dlíthiúil agus Gairmiúil 207 -41 9 55 312
Luach Saothair Stiúrthóirí 6 74 74
Soláthar drochfhiacha iarscríofa back (4) ----(4)

16,509 18,696 14,395 2,902 11,466 63,968

4. 4. (Easnamh)/Farasbarr Ioncam thar Caiteachas
Luaitear é seo tar éis iad seo a leanas a ghearradh:

Nótaí
2012
£
(000)
2012
STG£
(000)
2011
£
(000)
2011
STG£
(000)
Dímheas sócmhainní inlámhsithe 8 148 121 274 238
Luach Saothair na nIníochóirí 25 20 23 20

Luach Saothair Stiúrthóirí 6 91 74 92 80
Cíosanna Léas Oibríochta - Talamh agus Foirgnimh 1,992 1,616 2,156 1,871
Cíosanna Léas Oibríochta – Eile 22 18 24 21
Soláthar drochfhiacha iarscríofa back (5) (4) --

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

5. Fostaithe agus Luach Saothair

2012

€

(000)

2012

STG£

(000)

9,543 7,741

1,240 1,006

689 559

51 41

3,492 2,833

276 224

15,291 12,404

2011

€

Nótaí

(000)

Pá agus Tuarastal

10,169

Costais Leasa Shóisialaigh

1,280

Cláir Shocrúcháin do Mhic léinn

658

Ranníocaíocht na Cuideachta le pinsin phríobháideacha 16g

35

Costais seirbhísí reatha pinsean 16d

3,301
Costais Phárolla eile

303
15,746

2011
STG£
(000)

8,827
1,111
571
30
2,866
263
13,668

An tAcht um Leas an Phobail, 2009

6. Luach Saothar na Stiúrthóirí Ar son seirbhísí mar stiúrthóirí

Brian Ambrose
James Flannery
Ciara Burke
Denis Cregan
Howard Hastings
John Healy
David Lyle
Christoph Mueller
Elaine Murphy
Derek Reaney
David Rodway
Ann Riordan
Bill McGuinness
John Power
Hugh Friel
Maurice Pratt
Mandy Martin
Robert Manson
Shaun Quinn

Bhí 152 duine ar an meán fostaithe i rith na bliana (2011: 154).

I rith na bliana rinneadh asbhaintí de €215,210 (£174,579), faoin na Bearta

Éigeandála Airgeadais um Leas an Phobail, 2009, mar atá leasaithe, agus íocadh é leis an Roinn Iompair, Turasóireachta agus Spóirt

D'ainmnigh an Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas an Príomhfheidhmeannach reatha ar an 10 Meitheamh 2009 ar chonradh 5 bliana. €165,972 (£133,999) de thuarastal atá aige, is ball é de scéim phinsean na cuideachta agus níl bónas iníochta. Rinneadh leasú ar a thuarastal de réir ,an Acht um Bearta Airgeadais Éigeandála ar mhaithe le Leas an Phobail 2009.

2012 2012

€ STG£

2011 2011

€ STG£

9,830 7,974

7,695 6,242

7,695 6,242

7,695 6,242

7,695 6,242

7,695 6,242

7,695 6,242

7,695 6,242

7,695 6,242

7,695 6,242

--

--

--

--

--

--

--

--

--

91,055 73,862 92,303 80,120

11,970 9,710 8,100 7,031

3,531 3,065

10,350 8,984

8,100 7,031

8,100 7,031

10,062 8,733

8,100 7,031

8,100 7,031

4,297 3,730

7,363 6,391
8,100 7,031
8,100 7,031

Ní bhfuair aon Stiúrthóir eile luach saothair agus níl na Stiúrthóirí i dteideal aon díolaíochtaí eile, sochar nó pinsean, agus níl siad i dteideal cúitimh i leith cailleadh oifige. Ní bhfuair aon duine de na Stiúrthóirí dreasacht le hoifig a ghlacadh. Bhí speansais de €8,578 ann in 2012 (£6,959) mar seo a leanas: €5,949 (£4,826) míleáiste, €1,895 (£1,537) cothabháil agus lóistín agus €734 (£596) i speansais taistil eile.

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

7. Sócmhainní Doláimhsithe Seasta

Fearann

Ainm Iomlán

£ £

(000) (000)

Costas

Ag 1 Eanáir 2012 --

Breiseanna 609 609

Diúscairtí --

Ar 31 Nollaig 2012 609 609

Amúchadh

Ag 1 Eanáir 2012 --

Muirear don Bhliain --

Diúscairtí --

Ar 31 Nollaig 2011 -

£ £

Glanluach Leabhair (000) (000)

Ar 31 Nollaig 2012 609 609

Ar 31 Nollaig 2011 -

Ainm Fearainn Iomlán

STG£ STG£

(000) (000)

Costas

Ag 1 Eanáir 2012 --

Coigeartú Malartáin

Breiseanna 494 494
Diúscairtí --
Ar 31 Nollaig 2012 494 494

Amúchadh
Ag 1 Eanáir 2012 --
Coigeartú Malartáin
Muirear don Bhliain --
Diúscairtí --
Ar 31 Nollaig 2011 -

STG£ STG£
Glanluach Leabhair (000) (000)
Ar 31 Nollaig 2012 494 494

Ar 31 Nollaig 2011 -

Déantar saol úsáideach na sócmhainní seasta doláimhsithe, lena ndéantar an t-aúchadh a ríomh, a mheas mar seo a leanas:
Ainmneacha Fearainn 5 bliana

Tagraíonn an sócmhainn seo do cheannach an ainm 'Ireland.com' ón Ireland.com Times faoi dheireadh na bliana 2012. Níor gearradh aon amúchadh don bhliain 2012.

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

8. Sócmhainní Inláimhsithe Seasta
Daingneáin Ríomhairí & Léasacht
Trealamh Daingneáin Maoin Iomlán
£ £ £ £
(000) (000) (000) (000)
Costas
Ag 1 Eanáir 2012 1,630 961 2,012 5,001
Breiseanna 270 15 -285
Diúscairtí (269) (5) -(274)

Ar 31 Nollaig 2012 2012 1,631 971 2,410 5,012

Dímheas
Ag 1 Eanáir 2012 1,530 830 2,385 4,745

Muirear don Bhliain 78 46 24 148
Diúscairtí (269) (5) -(274)

Ar 31 Nollaig 2012 1,339 871 2,409 4,619

Glanluach Leabhair ££££
(000) (000) (000) (000)
Ar 31 Nollaig 2012 292 100 1 393

Ar 31 Nollaig 2011 00 131 25 256

Daingneáin Ríomhairí & Léasacht
Trealamh Daingneáin Maoin Iomlán
STG£ STG£ STG£ STG£
(000) (000) (000) (000)
Costas
Ag 1 Eanáir 2012 1,361 804 2,014 4,179
Coigeartú Malartáin (40) (24) (59) (123)
Breiseanna 219 12 -231
Diúscairtí (218) (4) -(222)

Ar 31 Nollaig 2012 1,322 788 1,955 4,065

Dímheas
Ag 1 Eanáir 2012 1,277 692 1,996 3,965
Coigeartú Malartáin (38) (20) (62) (120)
Muirear don Bhliain 64 37 20 121
Diúscairtí (218) (4) -(222)

Ar 31 Nollaig 2012 1,085 705 1,954 3,744

STG£ STG£ STG£ STG£
Glanluach Leabhair (000) (000) (000) (000)
Ar 31 Nollaig 2012 237 83 1 321

Ar 31 Nollaig 2011 84 112 18 214

Déantar saol úsáideach na sócmhainní seasta inláimhsithe, lena ndéantar an dímheas a ríomh, a mheas mar seo a leanas:

Trealamh Ríomhaireachta 3 bliana Daingneáin agus Feistis 8 mbliana
Maoin Léasach 8 mbliana

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

9. Féichiúnaithe

2012

£

(000)

2012

STG£

(000)

2011

£

(000)

2011

STG£

(000)

Féichiúnaithe Trádála 38 31 106 89

Fáilte Éireann 4,220 3,423 1,824 1,524

Féichiúnaithe éagsúla agus aisíocaíochtaí 1,355 1,099 1,843 1,540

5,613 4,553 3,773 3,153

10. Creidiúnaithe

Suimeanna dlite laistigh de bhliain amháin

2012

£

(000)

2012

STG£

(000)

2011

£

(000)

2011

STG£

(000)

Creidiúnaithe trádála 7,138 5,790 9,448 7,896

Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann 10 8 36 30

Ioncam trádála réamhfhaighte 177 144 148 123

Costais agus asbhaintí cánach a bhain le pá 44 35 50 42

Costais Pinsin 11 9 2 2

CBL 629 510 45 37

Fabhruithe 544 441 482 403

8,553 6,937 10,211 8,533

11. Léasanna Oibriúcháin

Ag 31 nollaig 2012 bhí gealltanais bhliantúla mar seo a leanas ag an gcuideachta faoi léasanna oibriúcháin

Eile Eile

Talamh & Talamh Oibriúcháin & Oibriúchán
Foirgnimh Léasanna Iomlán Foirgnimh Léasanna Iomlán
€ € € STG£ STG£ STG£
Dáta Éaga (000) (000) (000) (000) (000)

Laistigh de bhliain amháin 48 -48 39 -39
Idir 2 bhliain agus 5 bliana 791 13 804 642 10 652
Níos mó ná 5 bliana 1,153 -1,153 935

935

1,992 13 2,005 1,616 10 1,626

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

11. Léasanna Oibriúcháin (ar leanúint)

Seo a leanas miondealú ar an gcíos bliantúil iníochta maidir le hátribh ar léas:

2012 2012 2011 2011
Cíos Cíos Cíos Cíos
Iníochta Iníochta Iníochta Iníochta
Éag Briseadh € STG € STG € STG
Ionad Dáta Clásail (000) (000) (000) (000)

Ardoifig

Baile Átha Cliath (1) 600 487 587 510
Cúil Raithin 2013 52 42 51 44

Oifigí Thar Lear

Amsterdam 2016 -60 49 61 53
An Bhruiséal 2015 -31 25 36 31
Copenhagen 2020 2013 46 37 39 34
Dubai 2014 -55 45 55 48
Frankfurt 2022 2017 70 56 101 88
Glasgow (2) Rolling -19 16 20 17
London 2018 2013 315 256 323 280
Madrid (1) (2) Rolling -51 41 51 44
Milan 2017 -43 35 42 36
Nua Eabhroc (1) 2014 -502 407 502 436
Paris 2018 -140 114 133 115

Shanghai (1) 2014 -46 37 46 40
Sydney 2015 -47 38 42 36
Toronto 2013 -42 34 42 36

Costais Iomlána Bliantúla 2,119 1,719 2,131 1,848

Nótaí

(1) Cóiríocht roinnte le gníomhaireacht stáit nó comhlacht rialtais eile (2) Áitreabh atá áitithe ar bhonn atrátha faoi láthair gan téarma Seasta. 12 Cúlchiste Deontais an Rialtais

2011 2011
€ STG£
(000) (000)

Iarmhéid ag tús na tréimhse

438 376
Athluacháil ar iarmhéid tosaigh

-(10)

Tarchuir (chuig)/ón gcuntas Ioncaim agus Caiteachais:

Deontais a úsáideadh chun sócmhainní seasta a cheannach

92 80
Amúchadh de réir Dímhéas Sócmhainní

(274) (238)
(182) (158)
Athluacháil ar Iarmhéid Deiridh
-6
Iarmhéid ag 31 Nollaig

256 214

2012
£
2012
(000)
STG£
(000)
256 214
-(6)
894 725

(148) (121)
746 604
-3
1,002 815

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

13. Cuntas ioncaim agus caiteachais

2012

£

(000)

2012

STG£

(000)

2011

£

(000)

2011

STG£

(000)

Iarmhéid ag tús na tréimhse 2,799 2,339 4,002 3,431

Athluacháil ar iarmhéid tosaigh -(68) -(87)

(Easnamh)/Farasbarr ioncaim thar caiteachas (1,752) (1,421) (1,203) (1,044)

Athluacháil ar Iarmhéid Deiridh ---39

Ar 31 Nollaig 2012 1,047 850 2,799 2,339

14. Réiteach ar (Easnsamh) /Farasbarr Ioncaim thar

Caiteachas go Glan (Eis-sreabhadh) Insreabhadh Airgid ó Ghníomhaíochtaí
Oibriúcháin

2012

£

(000)

2012

STG£

(000)

(1,752) (1,421)

148 121

746 604

(3) (2)

(1,840) (1,400)

(1,658) (1,596)

-(68)

--

(4,359) (3,762)
(Easnamh)/Farasbarr Ioncam thar Caiteachas sa Tréimhse
Dímheas sócmhainní inláimhsithe
Aistriú ó Chúlchiste Deontais an Rialtais (de réir nóta 12)
Cailteanas/(Brabús) ar Dhiúscairt Acmhainní Seasta
(Méadú)/Laghdú i bhfeichiúnaithe
Méadú/(Laghdú) i gCreidiúnaithe
Athluacháil ar iarmhéid tosaigh
Athluacháil ar iarmhéid Deiridh
Insreabhadh/(Eis-sreabhadh) Glan Airgid ó Ghníomhaíochtaí Oibriúcháin

2011

£

(000)

(1,203)

274

(182)

-

(420)

3,037

-

-

1,506

2011

STG£

(000)

(1,044)

238

(158)

-

(278)

2,382

(87)

39

1,092

15. 14. Réiteach ar ghlan (eis-sreabhadh)/insreabhadh airgid chuig
gluaiseacht in iarmhéideanna airgid agus bainc

2012

£

(000)

2012

STG£

(000)

2011

£

(000)

2011

STG£

(000)

Iarmhéideanna Bainc agus Airgid ar 1 Eanáir 9,237 7,719 7,823 6,707

Glan (eis-sreabhadh)/insreabhadh airgid (5,250) (4,485) 1,414 1,012

Iarmhéideanna Bainc agus Airgid ar 31 Nollaig 3,987 3,234 9,237 7,71

Glan (Eis-sreabhadh) /insreabhadh airgid ó ghníomhaíochtaí oibriúcháin (4,968)
(4,256) 1,506 1,092

Glan (eis-sreabhadh) airgid ó ghníomhaíochtaí neamhoibriúcháin (282) (229)
(92) (80)

Glan (eis-sreabhadh)/insreabhadh airgid inflow (5,250) (4,485) 1,414 1,012

16. Pinsin

a) Cúlra

Bhunaigh na Comhlachtaí Feidhmiúcháin Thuaidh/Theas agus Turasóireacht
Éireann Teoranta an Scéim Phinsean Thuaidh/Theas le héifeacht ó 29 Aibreán
2005.

Tá roinnt catagóirí éagsúla ballraíochta ann atá deartha do chomhaltaí nua agus do
chomhaltí a d'aistrigh ó Bhord Fáilte (Fáilte Éireann anois) agus ó Bhord
Turasóireachta Thuaisceart Éireann. Ina theannta sin déanann Turasóireacht
Éireann ranníocaíochtaí chuig roinnt scéimeanna pearsanta arna bhfeidhmiú ag a
cuid fostaithe.

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

16. Pinsin (ar leanúint)

b) Cóireáil Chuntasaíochta

Éilíonn FRS 17 ráitis airgeadais chun sócmhainní agus dlíteanais a thagann as
dualgais an fhostóra a léiriú, ar luach cothrom, agus na costais a aithint faoi
shochair aoisliúntais a sholáthar sna tréimhsí cuntasaíochta ina dtuilleann
fostaithe iad.

Is í an éifeacht atá ag FRS17 ná costas na bpinsean a thuilltear, in ionad fócaíochtaí do phinsinéirí, a aithint mar chaiteachas sa bhliain, agus mar mhéid maoinithe comhfhreagrach. Aithnítear sa Chlár Comhardaithe an dliteanas carnach le haghaidh pinsin atá tuillte ag fostaithe ag 31 Nollaig 2012 mar aon le sócmhainn chomhfhreagrach.

Tá an luacháil a úsáideadh le haghaidh nochtaí FRS17 bunaithe ar luacháil achtúireach mar a bhí ar 31 Nollaig 2012 ag achtúire cáilithe neamhspleách le riachtanais an FRS17 a chur san áireamh d'fhonn na dliteanais scéime ag 31 Nollaig 2012 a mheas: Is iad seo a leanas na príomhthoimhdí achtúireacha a úsáideadh le dliteanais na scéime a ríomh:
2011

Ráta Lascaine (Deisceart)

2012
2.70%
4.10%
2.50%
1.80%
4.00%
2.50% nó 4.0%
1.80%
21.5
24.1
23.4
25.9
4.60%

Ráta lascaine (Tuaisceart)

4.70%
Ráta Boilscithe (Deisceart)

2.50%
Ráta Boilscithe (Tuaisceart)

2.60%
Ráta méadú i dtuarastail

4.00%
Ráta méadú i bpinsin (Deisceart)

2.50% nó 4.0%
Ráta méadú i bpinsin (Tuaisceart)

2.60%

Meánsaol ionchasach sa todhchaí ag aois 65 d'Fhear atá 65 bliana d'aois faoi láthair

21.4

Bean atá 45 bliana d'aois faoi láthair

24.0

Fear atá 45 bliana d'aois faoi láthair

23.3

Bean atá 45 bliana d'aois faoi láthair

25.9

Gluaiseacht i nGlandliteanas Pinsin i rith na bliana airgeadais

2011 2011

€ STG£

(000) (000)

(Easnamh) sa phlean ag tús na bliana

(36,955) (31,684)

Difríochtaí Malartáin

-841

Sochair íoctha i rith na bliana

814 707

Costais seirbhíse reatha

(1,511) (1,312)

Traschuir glana (amach) ón scéim

1,228 1,066

Ioncam/(Muirear) airgeadais eile

(1,790) (1,554)

(Caillteanas)/Gnóthachan achtúireach

(1,209) (1,010)

(Easnamh) sa phlean ag deireadh na bliana

(39,423) (32,946)

2012

£

2012

(000)
STG£
(000)
(39,423) (32,946)
-970
786 638
(1,648) (1,337)
--
(1,844) (1,496)
(13,892) (11,268)
(56,021) (45,439)

Anailís ar ghluaiseacht san (easnamh) sa Phlean i rith na tréimhse:

2012

£

(000)

2012

STG£

(000)

2011

£

(000)

2011

STG£

(000)

Gnóthachan/(Caillteanas) Taithí loss) 692 561 (36) (30)

Gnóthachan/(Caillteanas) ar athrú boinn tuisceana airgeadais (14,584) (11,829)

(1,173) (980)

Gnóthachan(Caillteanas) Achtúireach (13,892) (11,268) (1,209) (1,010)

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

16. Pinsin (ar leanúint)

d) Cuntas Ioncaim agus Caiteachais: anailís don bhliain airgeadais

Anailís ar an nglan-mhaoiniú iarchurtha don phinsean:

Costais seirbhíse reatha

Costais airgeadais eile

Sochair íoctha i rith na bliana

2012

£

(000)

2012

STG£

(000)

2011

£

(000)

2011

STG£

(000)

1,648 1,337 1,511 1,312

1,844 1,496 1,790 1,554

(786) (638) (814) (707)

2,706 2,195 2,487 2,159

Anailís ar chostais seirbhísí reatha pinsin:

2012

£

(000)

2012

STG£

(000)

2011

£

(000)

2011

STG£

(000)

Costas reatha seirbhíse 1,648 1,337 1,511 1,312

Costas seirbhíse eile 1,844 1,496 1,790 1,554

3,492 2,833 3,301 2,866

e) Glanmhaoiniú iarchurtha le haghaidh Pinsean

2012

£

(000)

2012

STG£

(000)

2011

£

(000)

2011

STG£

(000)

Iarmhéid Tosaigh ar 1 Eanáir 39,423 32,946 36,955 31,684

Méadú i Maoiniú larchurtha de Shócmhainn Phinsean 16,598 12,493 2,468 1,262
Iarmhéid deiridh ag 31 Nollaig 56,021 45,439 39,423 32,946

f) Stair Dh liteanais Shainmhínithe Sochair

2012

£

(000)

2011

£

(000)

2010

£

(000)

2009

£

(000)

2008

£

(000)

((Easnamh) ar 31 Nollaig (56,021) (39,423) (36,955) (33,713) (24,398)

Gnóthachan/(Cailteanas) Taithí 692 (36) 1,636 (709) (40)

Céatadán na nDliteanas Scéime 1.2% (0.1%) 4.4% (2.1%) (0.2%)

2012

STG£

(000)

2011

STG£

(000)

2010

STG£

(000)

2009

STG£

(000)

2008

STG£

(000)

((Easnamh) ar 31 Nollaig (45,439) (32,946) (31,684) (29,900) (23,810)

Gnóthachan/(Cailteanas) Taithí 561 (30) 1,404 (632) (32)

Céatadán na nDliteanas Scéime 1.2% (0.1%) 4.4% (2.1%) (0.2%)

(g) Scéimeanna Pinsin Priobháideacha

I gcúinsí nach bhfuil an fhoireann in ann leas a bhaint as an scéim, féadfaidh siad scéim ranníocaíochta sainmhínithe pearsanta a bhunú ina gcuirfidh an chuideachta ranníocaíocht. Tá 34 ball foirne i scéimeanna dá leithéid

Nótaí do na Ráitis Airgeadais (ar leanúint)

don bhliain dár críoch 31 Nollaig 2012

17. Ceangaltais Chaipitiúla

Ní raibh aon cheangaltas caipitiúl ann ar an 31 Nollaig 2011 (2010 - nialas)

18. Ceangaltais Eile

Bhí ceangaltas i leith caiteachas margaíochta de €1.8m (£1.4m) ar an gcuideachta ar 31 Nollaig 2011

(2011-£3.6m £3.0m).

19. Ceangaltais Íocaíochta Deontais

Ní raibh aon cheangaltas íocaíochta deontais ann ar an 31 Nollaig 2012 (2011 - náid)

20. Dliteanais Theagmhasacha

Ní raibh aon dliteanas teagmhasach ann ar an 31 Nollaig 2012 (2010 - náid)

21. 20. Idirbhearta Páirtithe Gaolmhara

Is cuideachta teoranta le rathúnas é Turasóireacht Éireann Teoranta a bhfuil dhá bhall ann, Fáilte Éireann agus Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann, faoi urraíocht ag dhá roinn rialtais, An Roinn Iompair, Turasóireachta agus Spóirt sa Deisceart agus an Roinn Fiontraíochta, Trádála agus Infheistíochta sa Tuaisceart. Meastar na gníomhaíochtaí seo a bheith ina bpáirtithe gaolmhara agus is rith na bliana fuair Turasóireacht Éireann Teoranta an chuid is mó dá mhaoiniú ó na ranna/gníomhaíochta seo agus bhí idirbhearta éagsúla aici leo. Ní raibh aon idirbhearta páirtithe gaolmhara ann don tréimhse.

22. Comhaltaí Boird - Nochtadh Bearta

I ngnáthchúrsa an ghnó, d'fhéadfadh Turasóireacht Éireann Teoranta dul i mbun socruithe conarthacha le gnólachtaí ina bhfuil Comhaltaí Boird fostaithe nó leasmhar ar shlí eile. Tá nósanna imeachta glactha chucu ag Turasóireacht Éireann atá faoi réir na dtreoirínte atá eisithe maidir le nochtadh leasanna na gComhaltaí Boird agus tá siad tar éis cloí leis na nósanna sin i rith na bliana.

23. Faomhadh na Ráitis Airgeadais

D'fhaomhaigh na Stiúrthóirí na ráitis airgeadais ar 9 Bealtaine 2012.

Cathair Mhúrtha Dhoire

Turasóireacht Éireann

Cúil Raithin

Beresford House
2 Beresford Road
Cúil Raithin
BT52 1GE

T: +44 28 7035 9200
F: +44 28 7035 9200
Baile Átha Cliath

5ú Urlár
Cearnóg an Easpaig
Cnoc an Réamannaigh,
Baile Átha Cliath 2

T: +353 1 476 3400
F: +353 1 476 3666
R-phost: info@tourismireland.com
W: www.tourismireland.com